

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση:</i>	
84/C 31/01	Αριθ. 354/83 του Sir Jack Stewart-Clark προς την Επιτροπή Θέμα: Δίκτυα με αλυσιδωτό πλαίσιο για μηχανότρατες	1
84/C 31/02	Αριθ. 355/83 του Sir Jack Stewart-Clark προς την Επιτροπή Θέμα: Ο κίνδυνος αλιεύσεως με δίκτυα απλού νήματος	1
84/C 31/03	Αριθ. 644/83 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Η ECU ως κανονικό μέσο πληρωμής	2
84/C 31/04	Αριθ. 711/83 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση σχετικά με την αναφορά	3
84/C 31/05	Αριθ. 857/83 της κ. Marijke van Hemeldonck προς την Επιτροπή Θέμα: Αξιοποίηση ενός ορυχείου σιδήρου στο Carajas (Ανατολικός Αμαζόνιος)	3
84/C 31/06	Αριθ. 920/83 του κ. James Provan προς την Επιτροπή Θέμα: Φθοριωμένο γάλα	4
84/C 31/07	Αριθ. 1028/83 της κ. Phili Viehoff προς την Επιτροπή Θέμα: Αναπαραγωγικοί αντιδραστήρες	4
84/C 31/08	Αριθ. 1050/83 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές μπανανών στην Ιταλία	5
84/C 31/09	Αριθ. 1058/83 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Αρμοδιότητα του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου	6
84/C 31/10	Αριθ. 1063/83 του κ. Winston Griffiths προς την Επιτροπή Θέμα: Φορολογία επί της συνθετικής αλκοόλης του H. B. στη Γαλλία	6
84/C 31/11	Αριθ. 1070/83 του κ. James Provan προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφάλεια των τουριστικών λεωφορείων στα κράτη μέλη	7
84/C 31/12	Αριθ. 1078/83 της κ. Sylvie le Roux προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των αλιών έναντι των εισαγωγών	7

84/C 31/13	Αριθ. 1079/83 της κ. Sylvie le Roux προς την Επιτροπή Θέμα: Δραστηριότητα των πολυεθνικών εταιρειών στην αγορά ιχθύων	8
84/C 31/14	Αριθ. 1125/83 της κ. Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Προώθηση της καταναλώσεως ιχθύων	8
84/C 31/15	Αριθ. 1147/83 της κ. Vera Squarcialupi προς την Επιτροπή Θέμα: Αναρχική λειτουργία των μπαρ	8
84/C 31/16	Αριθ. 1149/83 του Sir Jack Stewart-Clark προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαγωγές προβείου κρέατος από τη Νέα Ζηλανδία	9
84/C 31/17	Αριθ. 1154/83 του κ. Pino Romualdi προς το Συμβούλιο Θέμα: Κατάσταση στο Λίβανο	9
84/C 31/18	Αριθ. 1189/83 του κ. James Provan προς την Επιτροπή Θέμα: Διεύρυνση της Κοινότητας	10
84/C 31/19	Αριθ. 1201/83 του κ. Robert Moreland προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά αλόγων που προορίζονται για σφαγή	10
84/C 31/20	Αριθ. 1210/83 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 171/83 – ορισμός των ίππων ωφέλιμης ισχύος	11
84/C 31/21	Αριθ. 1216/83 της κ. Yvonne Théobald-Paoli προς τους Υπουργούς Εξωτερικών των δέκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τους συνερχόμενους στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Συλλήψεις στις Φιλιππίνες	12
84/C 31/22	Αριθ. 1218/83 του κ. Doeke Eisma προς την Επιτροπή Θέμα: «Κατάλογος II» της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ (οδηγία-πλαίσιο για τη ρύπανση του υδάτινου περιβάλλοντος της Κοινότητας)	12
84/C 31/23	Αριθ. 1229/83 του κ. Robert Moreland προς την Επιτροπή Θέμα: Οι συζητήσεις της Επιτροπής σχετικά με το Προσχέδιο του Προϋπολογισμού	13
84/C 31/24	Αριθ. 1233/83 της κ. Sile de Valera προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις στα νέα φθηνά ταξίδια στο εξωτερικό για άτομα συντάξιμης ηλικίας	13
84/C 31/25	Αριθ. 1240/83 του κ. Pierre-Bernard Cousté προς την Επιτροπή Θέμα: Πιθανή χρήση ρομπότ από τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις στα επόμενα χρόνια	14
84/C 31/26	Αριθ. 1242/83 της κ. Marijke van Hemeldonck προς την Επιτροπή Θέμα: Η κρατική μεταλλευτική βιομηχανία Gécamines του Ζαΐρ	14
84/C 31/27	Αριθ. 1260/83 της κ. Yvonne Théobald-Paoli προς τους Υπουργούς Εξωτερικών των δέκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τους συνερχόμενους στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Προσβολές στην ελευθερία του τύπου στις Φιλιππίνες	14
84/C 31/28	Αριθ. 1268/83 των κκ. Roberto Costanzo και Antonio del Duca προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕ στον τομέα της γεωργίας	15
84/C 31/29	Αριθ. 1269/83 των κκ. Roberto Costanzo και Antonio del Duca προς την Επιτροπή Θέμα: Εναρμόνιση των διατάξεων οδικής κυκλοφορίας	16
84/C 31/30	Αριθ. 1285/83 του κ. Peter Beazley προς την Επιτροπή Θέμα: Καύση αχύρων	17
84/C 31/31	Αριθ. 1294/83 του κ. Robert Moreland προς την Επιτροπή Θέμα: Διατάξεις όσον αφορά τους λογαριασμούς στο σχέδιο πέμπτης οδηγίας για το Δίκαιο των Επιχειρήσεων	17
84/C 31/32	Αριθ. 1297/83 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Επισιτιστική βοήθεια στη Σομαλία	18

(Συνέχεια στην 3η σελίδα του εξωφύλλου)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
84/C 31/33	Αριθ. 1298/83 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Έξοδα συντήρησης και επίβλεψης στα λιμάνια	18
84/C 31/34	Αριθ. 1305/83 της κ. Antoinette Spaak προς την Επιτροπή Θέμα: Αναγνώριση της ισοτιμίας των διπλωμάτων	19
84/C 31/35	Αριθ. 1310/83 του κ. Kenneth Collins προς την Επιτροπή Θέμα: Φόρος στις λιπαρές ουσίες	19
84/C 31/36	Αριθ. 1314/83 του κ. Luc Beyer de Ryke προς το Συμβούλιο Θέμα: Πολωνία – Κατηγορίες εναντίον ηγετών του KOR	20
84/C 31/37	Αριθ. 1344/83 της κ. Bodil Boserup προς την Επιτροπή Θέμα: Εκπαιδευτικό πρόγραμμα για νέους στην Ιαπωνία	20
84/C 31/38	Αριθ. 1347/83 του κ. André Bord προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών και υπηρεσιών στην ΕΟΚ	20
84/C 31/39	Αριθ. 1351/83 του κ. George Patterson προς την Επιτροπή Θέμα: Διαφήμιση της ενισχύσεως που χορηγεί η Κοινότητα για τα ελληνικά μνημεία	21
84/C 31/40	Αριθ. 1360/83 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Χρήση των μεταφορών Stabex	21
84/C 31/41	Αριθ. 1365/83 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορές με βάση το σύστημα Stabex	21
84/C 31/42	Αριθ. 1391/83 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης	22

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 354/83**του Sir Jack Stewart-Clark (ED – GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(10 Μαΐου 1983)**(84/C 31/01)***Θέμα:** Δίκτυα με αλυσιδωτό πλαίσιο για μηχανότραπεζες

Η απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή μου ερώτηση αριθ. 2245/82 ⁽¹⁾ επί του ιδίου θέματος, ερώτηση που ήταν συνέχεια της πρώτης μου ερωτήσεως αριθ. 1042/82 ⁽²⁾ πάλι επί του ιδίου θέματος, δεν ήταν ιδιαίτερα ικανοποιητική.

Γι' αυτό το λόγο θα μπορούσε να με πληροφορήσει τώρα η Επιτροπή πότε πρόκειται να συζητηθεί το θέμα των δικτύων με αλυσιδωτό πλαίσιο από την Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή για την Αλιεία, καθώς και για το αποτέλεσμα των συζητήσεών της;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 129 της 16. 5. 1983, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 312 της 29. 11. 1982, σ. 15.

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής***(14 Δεκεμβρίου 1983)*

Μετά την απάντησή της, της 16ης Αυγούστου 1983 ⁽¹⁾, η Επιτροπή συμβουλευθηκε τώρα την Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή για την Αλιεία, η οποία διέτύπωσε τα ακόλουθα σχόλια στην έκτη έκθεσή της ⁽²⁾:

Τα αλυσιδωτά πλαίσια είναι προσαρτήματα των δικτύων τα οποία έχουν σχεδιαστεί για να αποκλείουν την είσοδο στο δίκτυο μεγάλων λίθων και χαλικιών τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιές στο δίκτυο. Τα πλαίσια αυτά χρησιμοποιούνται μόνο σε ανώμαλο έδαφος, κυρίως στην Ιρλανδική Θάλασσα.

Πολυάριθμες επιστημονικές εκθέσεις δείχνουν ότι τα δίκτυα αυτά, συμπεριλαμβανομένων και των δικτύων με αλυσιδωτό πλαίσιο, δεν έχει διαπιστωθεί ότι προκαλούν

δυσμενή αποτελέσματα στο βυθό της θάλασσας ή στους οργανισμούς που περιέχονται εκεί. Δεδομένου ότι τα πράγματα έχουν έτσι δεν υπάρχει φόβος σημαντικών ζημιών από τα δίκτυα τα οποία έχουν αλυσιδωτό πλαίσιο για το βυθό της θάλασσας. Δεν χρειάζεται, λοιπόν, να εκφράσει η Επιτροπή γνώμη για τις εναλλακτικές λύσεις που είναι προτιμότερες από τη χρήση αλυσιδωτών δικτύων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 219 της 16. 8. 1983, σ. 18.

⁽²⁾ SEC(83) 1609 της 12. 10. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 355/83**του Sir Jack Stewart-Clark (ED – GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(10 Μαΐου 1983)**(84/C 31/02)***Θέμα:** Ο κίνδυνος αλιεύσεως με δίκτυα απλού νήματος

Η επικράτηση της χρησιμοποίησης δικτύων απλού νήματος δημιουργεί ουσιαστικό κίνδυνο για τα αποθέματα ιχθύων σε όλη την Κοινότητα. Εφημερίδα του Η. Β. είχε προβλέψει ότι η απεριόριστη χρησιμοποίησή τους στη βρετανική αιγιαλίτιδα ζώνη θα μπορούσε να προκαλέσει την εξαφάνιση των αποθεμάτων ιχθύων που προσρίζονται για τροφή εντός δέκα ετών και κατά συνέπεια να καταστρέψει την εργασία όσων αλιεύουν κοντά στις ακτές.

Αυτοί οι πόροι ζωής κινδυνεύουν κυρίως από τον συνεχώς αυξανόμενο αριθμό των ερασιτεχνών αλιέων, οι οποίοι εκδράμουν τα σαββατοκύριακα εφοδιασμένοι στην κυριολεξία με χιλιόμετρα δικτύων απλού νήματος και ανοίγουν στην θάλασσα με μικρές βάρκες ή ακόμη, όταν υπάρχει άμπωτη, με τετράτροχα οχήματα και παγιδεύουν οτιδήποτε κολυμπά εκεί κοντά, ακόμα και ασχημάτιστα ψάρια, ή και ψάρια που χρησιμοποιούνται για αναπαραγωγή.

Ένας ακόμη κίνδυνος προέρχεται από τα σχισμένα κομμάτια αυτών των δικτύων, τα οποία επειδή δεν αποσυντίθενται ποτέ, πλέουν επί έτη στην επιφάνεια, ή ακριβώς κάτω από την επιφάνεια παγιδεύοντας οτιδήποτε βρεθεί στο δρόμο τους.

Επειδή όσοι αλιεύουν κοντά στις ακτές αντιμετωπίζουν αυτό τον αυξανόμενο κίνδυνο είναι υποχρεωμένοι να στραφούν όλο και περισσότερο στην χρησιμοποίηση των ίδιων δικτύων προκειμένου να αντιμετωπίσουν και τον ανταγωνισμό. Εξ αιτίας αυτού η καταστροφή των αποθεμάτων ιχθύων γίνεται ακόμα μεγαλύτερη.

Ο κίνδυνος ελήφθη σοβαρά υπόψη στη Βόρειο Αμερική και τη Νότιο Αφρική, αλλά όχι ακόμα στην Ευρώπη. Έχει προγραμματιστεί η Επιτροπή σαν θέμα προτεραιότητας να απαγορεύσει τη χρησιμοποίηση δικτύων απλού νήματος που προορίζονται για την αλιεία κοντά στις ακτές προκειμένου να προστατεύσει τα αποθέματα ιχθύων που είναι ακόμα ασχημάτιστα ή χρησιμοποιούνται για την αναπαραγωγή καθώς και τους πόρους ζωής όσων αλιεύουν κοντά στις ακτές;

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1983)**

Μετά την απάντησή της, της 14ης Σεπτεμβρίου 1983 ⁽¹⁾, η Επιτροπή συμβουλευθηκε τώρα την Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή Αλιείας, η οποία διετύπωσε τα ακόλουθα σχόλια στην έκτη έκθεσή της ⁽²⁾:

Πληροφορίες σχετικά με την εκφόρτωση ψαριών του βυθού από ειδικά δίκτυα που τα πιάνουν από τα βράχια στην Αγγλία ετέθησαν στη διάθεση της Επιστημονικής και Τεχνικής Επιτροπής Αλιείας. Τα στοιχεία αναφέρουν ότι τα δίκτυα αυτά (τα οποία δεν είναι όλα μονής υφάνσεως) εκτελούν μόνο το 2 % του συνόλου των εκφορτώσεων ψαριών του βυθού στην Αγγλία (στο σύνολο αυτό συμπεριλαμβάνονται οι πέγκες αλλά όχι οι σολομοί). Έτσι, φαίνεται απίθανη για την ώρα μία σοβαρή μείωση των αποθεμάτων σε ψάρια του βυθού γύρω από την Αγγλία.

Τα ειδικά αυτά δίκτυα που πιάνουν τα ψάρια από τους βρόγχους και είναι μονής υφάνσεως χρησιμοποιούνται επίσης για τις πέγκες στην Αγγλία, όπου αλιεύουν το 20 % περίπου του συνόλου των ψαριών αυτών. Τα συνολικά αποτελέσματα εξετάζονται σήμερα.

Για την αλιείωση σολομού, η χρησιμοποίηση των ειδικών αυτών δικτύων που πιάνουν τα ψάρια από τους βρόγχους και είναι μονής υφάνσεως είναι παράνομη στη Σκωτία και την Ιρλανδία, αλλά επιτρέπεται σε ορισμένες παράκτιες περιοχές της Αγγλίας και στη βορειοανατολική ακτή της Αγγλίας υπάρχει μια σημαντική λιμνοθάλασσα. Τέτοιες λιμνοθάλασσες υπάγονται σε αυστηρό έλεγχο.

Το σύνολο των ποσοτήτων των ψαριών που αλιεύονται από ερασιτέχνες ψαράδες στην Κοινότητα οι οποίοι χρησιμοποιούν τέτοια δίκτυα δεν είναι γνωστό, αλλά δεν πρέπει να είναι μεγάλος ο αριθμός τους σε σύγκριση με τις ποσότητες που εκφορτώνονται από επαγγελματίες ψαράδες.

Το πρόβλημα των δικτύων που στέκονται μόνα τους στη θάλασσα (τα οποία ονομάζονται «δίκτυα φαντάσματα») και τα οποία εξακολουθούν να ψαρεύουν εξετάστηκε από τους άγγλους εμπειρογνώμονες. Οι μελέτες αυτές έδειξαν ότι τα δίκτυα δεν ψαρεύουν από τη στιγμή που θα παρεισφρήσουν σε αυτά χαλίκια ή φύκια. Εξάλλου, γρήγορα μπλέκονται μεταξύ τους. Τα πειράματα έγιναν σε αβαθή νερά κοντά στις ακτές, όπου τα δίκτυα αυτά

χρησιμοποιούνται κυρίως γύρω από τις ακτές της Αγγλίας και της Ουαλίας. Τα πορίσματα αυτά είναι δυνατόν να μην ισχύουν όταν τα προαναφερθέντα δίκτυα χρησιμοποιούνται σε βαθύτερα νερά η περιεκτικότης των οσίων σε χαλίκια ή φύκια είναι σχετικά μικρή και όπου τα παλιρροιακά ρεύματα είναι περισσότερο αδύνατα. Πιστεύεται ότι στον βορειοανατολικό Αντλαντικό γίνονται προσπάθειες για να απομακρυνθούν τα δίκτυα φαντάσματα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 246 της 14. 9. 1983, σ. 6.

⁽²⁾ SEC(83) 1609 της 12. 10. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 644/83

του κ. Dieter Rogalla (S – D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Ιουλίου 1983)

(84/C 31/03)

Θέμα: Η ECU ως κανονικό μέσο πληρωμής

1. Σε ποιους τομείς προτίθεται να καθιερώσει η Επιτροπή στο προσεχές μέλλον την ECU ως κανονικό μέσο πληρωμής;
2. Περιλαμβάνεται μεταξύ των τομέων αυτών η μισθοδοσία των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων;
3. Προέβη η Επιτροπή σε σχετικές προκαταρκτικές συνομιλίες με εκπροσώπους των συνδικάτων και επαγγελματιών ενώσεων των υπαλλήλων, εάν ναι, από πότε και με ποια αποτελέσματα, εάν όχι, προτίθεται η Επιτροπή να αρχίσει σύντομα αυτές τις συνομιλίες;

**Απάντηση του κ. Ortoli
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1983)**

Η Επιτροπή χρησιμοποιεί εδώ και καιρό την νομισματική μονάδα ECU. Από τα μέσα του 1982 – δεδομένου ότι η ανάπτυξη της τραπεζικής υποδομής κατέστησε δυνατή την άμεση εκτέλεση των μεταφορών από λογαριασμό σε λογαριασμό σε ECU – η Επιτροπή προσπαθεί να χρησιμοποιεί όλο και περισσότερο την ECU ως ρυθμιστικό μέσο, δηλαδή έτσι ώστε ένας δανειστής να μπορεί να πιστωθεί σε ECU εφόσον η ρύθμιση που αφορά το συνάλλαγμα στη χώρα του δεν αντιτίθεται σε αυτό. Έτσι, η Επιτροπή ρυθμίζει σε ECU, καταρχήν, τα έξοδα σπουδών, ερευνών και συμβούλων της· οι προσκλήσεις προς υποβολή προσφορών για τον εφοδιασμό επισιτιστικής ενισχύσεως ρυθμίζονται, εδώ και λίγο καιρό, σε ECU. Εξάλλου, η Επιτροπή έχει ήδη συνάψει αρκετά δάνεια σε ECU, στα πλαίσια του νέου κοινοτικού μέσου, του μηχανισμού δανείων των ισοζυγίων πληρωμών ή, επίσης, εξ ονόματος της Euratom· η τελευταία χρονολογικά πράξη, ενός ποσού 150 εκατομμυρίων, αντιπροσωπεύει τη σημαντικότερη ποσοτικά έκδοση που πραγματοποιήθηκε μέχρι σήμερα στην αγορά. Τα δάνεια αυτά, όπως και τα δάνεια που προκύπτουν από αυτά, συμβάλλουν πολύ στη διάδοση της χρησιμοποίησής της νομισματικής μονάδας ECU.

Η χρησιμοποίηση της ECU ως διακανονιστικού μέσου θα διευκολυνθεί σημαντικά από την δημιουργία ενός πολυμερούς μηχανισμού για τραπεζικούς διακανονισμούς σε ECU. Επίσης, η Επιτροπή παρακολουθεί με ενδιαφέρον την εκπόνηση ενός σχεδίου προς αυτή την κατεύθυνση από τους τραπεζικούς και ελπίζει ότι σύντομα θα καταλήξουν σε κάτι θετικό.

Η Επιτροπή εξέτασε συχνά τη δυνατότητα χρησιμοποίησης της ECU ως μέσου πληρωμών των δικών της διοικητικών εξόδων. Σήμερα εκτελεί σε ECU τις ακόλουθες πληρωμές:

- τις αμοιβές και τα έξοδα τα σχετικά με τις σπουδές και
- τα έξοδα συνεδριάσεων και τις αμοιβές των συμβούλων της.

Η Επιτροπή εξετάζει τη δυνατότητα να συνάψει συμβόλαια σε ECU για αγαθά και υπηρεσίες.

Όσον αφορά την πληρωμή των μισθών σε ECU, η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τα υπόλοιπα όργανα, εξετάζει τα αποτελέσματα των μελετών που έγιναν από την διοίκηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, την Διεθνή Ευρωπαϊκή Τράπεζα και από τις δικές της υπηρεσίες. Στο σημερινό στάδιο διεπίστωσε ότι η εισαγωγή της ECU στους μισθούς δημιουργεί ορισμένα τεχνικά προβλήματα.

Οποιαδήποτε τροποποίηση στον τομέα των αμοιβών μονίμων ή μη υπαλλήλων θα σημαίνει τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων, για την οποία θα ληφθεί προηγουμένως υπόψη η γνώμη των εκπροσώπων του προσωπικού, σύμφωνα με τις διατάξεις για το θέμα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 711/83

του κ. Andrew Pearce (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Ιουλίου 1983)

(84/C 31/04)

Θέμα: Δράση σχετικά με την αναφορά

Γνωρίζει η Επιτροπή τις οικονομικές θεωρίες ορισμένων κύκλων ότι η αύξηση της ανεργίας που προκαλεί η οικονομική ύφεση, θα μπορούσε ίσως να περιορισθεί εάν υπήρχε ένας μηχανισμός στη ρύθμιση μισθών και ημερομισθίων που να επιτρέπει τη μείωση των αμοιβών (σε συγκεκριμένη έκταση και σε ειδικές περιπτώσεις), και θα μπορούσε η Επιτροπή να συστήσει την ανάληψη παρόμοιας δράσεως;

Απάντηση του κ. Richard

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Δεκεμβρίου 1983)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι, αν και η αύξηση της ανεργίας οφείλεται κατά πολύ στην ύφεση της οικονομικής δραστηριότητας, μέρος των σημερινών δυσκολιών της οικονομίας και της απασχόλησης στην Κοινότητα μπορεί να αποδοθεί στις αυξήσεις των πραγματικών μισθών σε σχέση με την παραγωγικότητα κατά την προηγούμενη δεκαετία.

Στην ετήσια οικονομική έκθεση 1983/1984 ⁽¹⁾, η Επιτροπή σημειώνει ότι «βέβαια είναι δύσκολο να καθοριστούν ποσοτικά πρότυπα για τους πραγματικούς μισθούς σε χώρες όπου οι καταστάσεις είναι πολύ διαφορετικές, αλλά είναι να προταθεί ως απλό κριτήριο, ότι δεν θα έπρεπε να αναμένεται μηδενική ή σε πολύ μικρό βαθμό αύξηση των πραγματικών μισθών, στο σύνολο κάθε οικονομίας, εφόσον η οικονομική ανάπτυξη δεν θα έχει εισέλθει σε μία φάση ισχυρής ανάκαμψης της επένδυσης και της αύξησης της απασχόλησης. Σε ορισμένες περιπτώσεις, αρνητικές ρυθμίσεις πραγματικών μισθών είναι ακόμη αναγκαίες» (σελίδα 25).

Όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις για τους μισθούς στο επίπεδο της επιχείρησης, η έκθεση υποστηρίζει ότι συχνά χρειάζεται περισσότερη ελαστικότητα στις διαφορές των μισθών, ακόμα και σε χώρες όπου το σύνολο των μισθών έχει εξελιχθεί σε λογικά πλαίσια και σε σχέση με τα κέρδη και την απόδοση των επιχειρήσεων.

Επί πλέον, η Επιτροπή θεωρεί ότι μια πιο μέτρα εξέλιξη των τιμών και ονομαστικών μισθών, μέσα σε ένα δεδομένο πλαίσιο δημοσιονομικής πολιτικής, θα βοηθήσει στην μείωση των επιτοκίων, θα ελαττώσει τις χρηματοοικονομικές πιέσεις και θα αυξήσει τη ζήτηση, και επομένως θα ενθαρρύνει την απασχόληση και τις επενδύσεις. Επίσης, μεσοπρόθεσμα, η μείωση του πληθωρισμού θα συμβάλει στη νέα οικονομική ανάπτυξη μέσω της μείωσης της αβεβαιότητας, παρέχοντας έτσι καλύτερο ιστορικό για αποφάσεις που αφορούν τις επενδύσεις. Είναι αναγνωρισμένο, εντούτοις, ότι το μισθολογικό κόστος δεν είναι σε καμιά περίπτωση ο μοναδικός παράγοντας που αφορά τον πληθωρισμό, την αποδοτικότητα ή τις αποφάσεις για επενδύσεις.

Με τις παρούσες συνθήκες, η Επιτροπή δεν θεωρεί αναγκαίο ή σκόπιμο να προτείνει γενικό μηχανισμό που να εξασφαλίζει απόλυτες μειώσεις στις ονομαστικές αμοιβές. Εντούτοις, η Επιτροπή σημείωσε ότι «η σε πραγματικούς όρους αυστηρότητα της δημοσιονομικής πολιτικής, που καθορίζεται σε ονομαστικούς όρους, εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη συμπεριφορά των κοινωνικών εταίρων σε θέματα ονομαστικών εισοδημάτων» (σελίδα 25).

⁽¹⁾ COM(83) 628 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 857/83

της κ. Marijke van Hemeldonck (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Ιουλίου 1983)

(84/C 31/05)

Θέμα: Αξιοποίηση ενός ορυχείου σιδήρου στο Carajas (Ανατολικός Αμαζόνιος)

Για το 1983, η ΕΟΚ άνοιξε ένα κονδύλιο στον προϋπολογισμό, ύψους 600 εκατομ. ECU, για τη Βραζιλία, και πιο συγκεκριμένα για την αξιοποίηση ενός ορυχείου σιδήρου στο Carajas (Ανατολικός Αμαζόνιος).

Γνωρίζει η Επιτροπή τη δραματική κατάσταση που επικρατεί επί τόπου, όπου χιλιάδες μικρών γεωργών εξεδιώ-

χθησαν διά της βίας, ενώ η αξιοποίηση του ορυχείου θα επιφέρει καταστροφή μεγάλης εκτάσεως δασών του Αμαζονίου;

Γιατί η Επιτροπή δεν έδωσε καμιά σημασία στις μη κυβερνητικές οργανώσεις οι οποίες ήδη από τον Απρίλιο 1982 είχαν ζητήσει να μην δοθεί οριστική έγκριση της πιστώσεως πριν από την έκδοση εκθέσεως επί των συνεπειών που θα μπορούσε το έργο να έχει για τους μικρούς γεωργούς και για την οικολογική προστασία των δασών του Αμαζονίου;

Απάντηση του κ. Ortoli
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Ιανουαρίου 1984)

Η Επιτροπή έλαβε γνώση, ιδίως κατά τις συνομιλίες που διοργάνωσε η ίδια, για τις ανησυχίες των μη κυβερνητικών οργανισμών που αφορούν τις συνέπειες στον τοπικό πληθυσμό και το περιβάλλον του έργου εκμετάλλευσης ορυχείου σιδήρου στο Carajas. Η Επιτροπή λαμβάνοντας την απόφαση να ζητήσει τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου το Μάιο του 1982 για το σχέδιο χορήγησης δανείου βασίστηκε σε μια διεξοδική μελέτη του φακέλου που πραγματοποίησε σε στενή συνεργασία με τη Διεθνή Τράπεζα και η οποία αξιολογούσε κυρίως τις κοινωνικές πλευρές του έργου καθώς και τις πλευρές που έχουν σχέση με την προστασία του περιβάλλοντος. Μετά από τα διαβήματα στα οποία προέβησαν οι μη κυβερνητικοί οργανισμοί η Επιτροπή άρχισε πιο διεξοδικές έρευνες πάντα σε συνεργασία με τη Διεθνή Τράπεζα. Τα αποτελέσματα των ερευνών αυτών αναφέρουν ότι:

- όσον αφορά το περιβάλλον, έχει τεθεί σε εφαρμογή ένα σημαντικό πρόγραμμα μέτρων προστασίας του φυσικού περιβάλλοντος ανάλογα με την εκτέλεση των εργασιών,
- όσον αφορά τις συνέπειες στον τοπικό πληθυσμό η εφαρμογή του προγράμματος εκμετάλλευσης του ορυχείου συνοδεύεται με μια σειρά μέτρων κοινωνικής προστασίας και ανάπτυξης των εσωτερικών διαθρόσεων.

Η Επιτροπή ανταποκρινόμενη στις ανησυχίες που εξέφρασαν οι μη κυβερνητικοί οργανισμοί θα εξακολουθήσει να δίνει ιδιαίτερη σημασία κατά την εκτέλεση του έργου στις κοινωνικές επιπτώσεις του καθώς και στις συνέπειες που θα έχει στο φυσικό περιβάλλον.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 920/83

του κ. James Provan (ED – GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1983)

(84/C 31/06)

Θέμα: Φθοριωμένο γάλα

Κατόπιν της επισκέψεως που πραγματοποίησε στις Βρυξέλλες η Αντιπροσωπεία στις 11 Νοεμβρίου 1982 και

δεδομένου ότι έχουν παρασχεθεί αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τη φθορίωση του γάλακτος που προορίζεται για μαθητές, πρόκειται η Επιτροπή να παράσχει ενδείξεις σχετικά με το αν προτίθεται να συμπεριλάβει το φθοριωμένο γάλα στα προϊόντα που επιζητούνται και που διατίθενται για μαθητές στα σχολεία; προτίθεται η Επιτροπή να καταρτίσει προγράμματα για την εθελοντική και κατόπιν επιλογής φθορίωση του γάλακτος στις δέκα χώρες της Κοινότητας; προτίθεται η Επιτροπή να προβεί, εκ μέρους της Κοινότητας, σε δηλώσεις δημοσίως, μέσω των οποίων να εγκρίνεται και να ενθαρρύνεται η φθορίωση του γάλακτος;

Απάντηση του κ. Richard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Δεκεμβρίου 1983)

Είναι γενικά παραδεκτό ότι το φθόριο μειώνει τις φθορές των δοντιών στα παιδιά και υπάρχουν ενδείξεις από ένα μικρό αριθμό μελετών που έγιναν ότι αν προσθέσουμε φθόριο στο γάλα συμβάλλουμε στη μείωση αυτή.

Ο αριθμός των μαθητών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα επιδοτούμενου γάλακτος είναι, για την ώρα, μάλλον περιορισμένος στα περισσότερα κράτη μέλη. Οι νέοι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1842/83 ⁽¹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 2167/83 ⁽²⁾ περί επιδοτούμενου γάλακτος προσφερομένου στα σχολεία, οι οποίοι μπορούν να αρχίσουν να εφαρμόζονται από την 1η Αυγούστου 1983, ελπίζεται ότι θα αυξήσουν βαθμιαία τον αριθμό των καταναλωτών και το ποσό του γάλακτος που καταναλώνεται.

Κατόπιν τούτων, η Επιτροπή δεν νομίζει ότι είναι σκόπιμο να τροποποιήσει τώρα τον υπάρχοντα κανονισμό περί επιδοτήσεων του γάλακτος έτσι ώστε να προστεθεί σε αυτό φθόριο. Ένα τέτοιο διάβημα θα πρέπει να θεωρηθεί μόνο ως μέρος μιας σειράς προγραμμάτων στόχος των οποίων είναι η βελτίωση της υγιεινής των δοντιών στην Κοινότητα. Τα κράτη μέλη δεν έχουν ακόμη συζητήσει το θέμα σε κοινοτικό επίπεδο.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 7. 7. 1983, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 30. 7. 1983, σ. 75.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1028/83

της κ. Phili Viehoff (S – NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Σεπτεμβρίου 1983)

(84/C 31/07)

Θέμα: Αναπαραγωγικοί αντιδραστήρες

1. Πόσο πλουτώνιο περιέχει ο πρώτος πυρήνας του υπό κατασκευή αναπαραγωγικού αντιδραστήρα στο Kalkar;

2. Ποιες χώρες ή επιχειρήσεις έχουν αναλάβει υποχρεώσεις προμήθειας πλουτωνίου για το Kalkar και για ποιες ποσότητες; Ποια είναι η νομική βάση αυτών των προμηθειών;

3. Πόσο πλουτώνιο περιέχει ο πρώτος πυρήνας του υπό κατασκευή αναπαραγωγικού αντιδραστήρα Superphénix;

4. Ποιες χώρες ή επιχειρήσεις έχουν αναλάβει υποχρεώσεις προμήθειας πλουτωνίου για τον Superphénix και για ποιες ποσότητες; Ποια είναι η νομική βάση αυτών των προμηθειών; Το πλουτώνιο έχει αγορασθεί/αγοράζεται ή μήπως υπήρχε/υπάρχει κάποια συμφωνία παραλαβής εξηνητημένου πλουτωνίου (lease contract); Μήπως στους προμηθευτές επιστρέφεται επανεμπλουτισμένο πλουτώνιο ανάλογα με το ποσοστό συμμετοχής τους στον πρώτο πυρήνα του Superphénix;

5. Πρόκειται να τεθεί υπό τον έλεγχο της Ευρατόμ ή της ΙΑΕΑ ή ταυτόχρονα της Ευρατόμ/ΙΑΕΑ το υλικό που χρησιμοποιείται στον αντιδραστήρα Phénix ή που θα χρησιμοποιηθεί στον αντιδραστήρα Superphénix;

6. Πρόκειται να τεθεί υπό τον έλεγχο της Ευρατόμ ή της ΙΑΕΑ ή ταυτόχρονα της Ευρατόμ/ΙΑΕΑ το υλικό που σχηματίζεται στο μανδύα επώασης του αντιδραστήρα Phénix ή που θα σχηματίζεται στο μανδύα επώασης του Superphénix;

7. Γίνεται αποκομιδή του υλικού που σχηματίζεται στο μανδύα του Phénix, και αν ναι πού πηγαίνει και σε πόσους τόνους ανέρχεται το υλικό αυτό; Πού θα πηγαίνει το υλικό που θα σχηματίζεται στο μανδύα του αντιδραστήρα Superphénix;

8. Αληθεύει ότι η Γαλλική Κυβέρνηση απέρριψε αίτηση της Ευρατόμ περί εφαρμογής ρητρών ασφαλείας για τον αντιδραστήρα Phénix, επειδή οι εγκαταστάσεις αυτές λειτουργούν και για στρατιωτικούς σκοπούς (1);

9. Αληθεύουν τα λεγόμενα του μέχρι πρότινος προέδρου της Γαλλικής Επιτροπής Ατομικής Ενεργείας (CEA) κ. Pacqueur ότι το παραγόμενο στον αντιδραστήρα Superphénix ή το χρησιμοποιούμενο στον πυρήνα ή στο μανδύα επώασης πλουτώνιο δεν υπάγεται στις περί μη στρατιωτικής χρήσεως διατάξεις (1); Αληθεύει επομένως και το ότι η Γαλλία δεν αποκλείει τη χρησιμοποίηση του παραγόμενου στον Superphénix πλουτωνίου για το πρόγραμμα της κατασκευής ατομικών όπλων;

(1) Βλ. *Nucleonics Week* της 28. 4. 1983, σσ. 2, 3 και 4.

Απάντηση του κ. Davignon

εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Δεκεμβρίου 1983)

1. Ο πρώτος πυρήνας του αναπαραγωγικού αντιδραστήρα στο Kalkar περιέχει 836 χιλιόγραμμα πλουτωνίου.

2. Η εταιρία SBK (Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH) έχει αναλάβει την εκμετάλλευση του αναπαραγωγικού αντιδραστήρα του Kalkar. Στην εταιρία αυτή συμμετέχουν:

- RWE (Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk AG),
- Ηλεκτροπυρηνική,
- SEP (Samenwerkende Electriciteits-Productiebedrijven),
- CEGB (Central Electricity Generating Board).

Σύμφωνα με το αποκλειστικό της δικαίωμα να συνάψει συμβόλαια, η εταιρία προμηθείας της Euratom έχει συνά-

ψει συμβόλαια σχετικά με την προμήθεια πλουτωνίου για τον αντιδραστήρα του Kalkar.

3. Ο πρώτος πυρήνας του αντιδραστήρα Superphénix περιέχει 4 760 χιλιόγραμμα πλουτωνίου.

4. Η εταιρία NERSA (Centrale Nucléaire Européenne à Neutrons Rapides SA) έχει αναλάβει την εκμετάλλευση του αντιδραστήρα Superphénix. Στην εταιρία αυτή συμμετέχουν:

- Ηλεκτρική εταιρία της Γαλλίας,
- ENEL (Ente Nazionale per l'Energia Elettrica) – Εθνικός Οργανισμός Ηλεκτρικής Ενεργείας,
- SBK.

Η εταιρία προμηθείας της Euratom έχει συνάψει ορισμένα συμβόλαια για την προμήθεια πλουτωνίου του πρώτου αντιδραστήρα του Superphénix.

5. Κατά την έννοια της ρυθμίσεως του ελέγχου ασφαλείας της Euratom το πυρηνικό υλικό δεν υπόκειται σε έλεγχο κατά την χρησιμοποίησή του στον αντιδραστήρα Phénix. Αντίθετα, το υλικό το οποίο χρησιμοποιείται στον αντιδραστήρα Superphénix υπόκειται σε πλήρη έλεγχο της Euratom. Εξάλλου, ο Superphénix είναι μία εγκατάσταση που περιέχει ή που πρέπει να περιέχει υλικό το οποίο υπόκειται στο έλεγχο της ΑΙΕΑ.

6. Η απάντηση που δόθηκε στην προαναφερθείσα παράγραφο 5 ισχύει και για το υλικό το οποίο παράγεται από τις δύο εγκαταστάσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στο κείμενο αυτό.

7. Η Επιτροπή δεν διαθέτει επίσημες πληροφορίες για τον αντιδραστήρα Phénix για τον λόγο τον οποίο ανέφερε στην απάντηση που έδωσε στην παράγραφο 5. Όσον αφορά τον Superphénix προβλέπεται ότι το υλικό το οποίο παράγεται στον αντιδραστήρα αυτόν καταλήγει στο κέντρο Marcoule.

8. Βλέπε απάντηση στην παράγραφο 5.

9. Παρακαλείται ο Αξιότιμος Βουλευτής να θελήσει να ανατρέξει στην απάντηση την οποία η Επιτροπή έδωσε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 882/83 της κ. Weber (1).

Εφίσταται η προσοχή του αξιότιμου βουλευτού στο γεγονός ότι η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη της, στις απαντήσεις της, στους κανόνες τους σχετικούς με το απόρρητο που ορίζονται από την συνθήκη Euratom και το παράγωγο δικάιό της.

(1) ΕΕ αριθ. C 359 της 31. 12. 1983, σ. 5.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1050/83

του κ. Andrew Pearce (ED – GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Σεπτεμβρίου 1983)

(84/C 31/08)

Θέμα: Εισαγωγές μπανανών στην Ιταλία

Γιατί επιτρέπεται οι εισαγωγές μπανανών στην Ιταλία να υπόκεινται σε εθνικούς ποσοτικούς περιορισμούς εφόσον το προϊόν αυτό δεν παράγεται, κατά κανόνα, στην Ιταλία (1);

(1) ΕΕ αριθ. C 181 της 7. 4. 1983, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Haferkamp
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1983)**

Στην Ιταλία, όπως και σε άλλα κράτη μέλη, ισχύουν εθνικοί δεσμευτικοί κανόνες όσον αφορά την εισαγωγή μπανανών που προέρχονται από ορισμένες τρίτες χώρες ⁽¹⁾ βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 ⁽²⁾, και αυτό λόγω του γεγονότος ότι δεν υπάρχει κοινή εμπορική πολιτική για το προϊόν αυτό.

Εξάλλου, τέτοιοι ποσοτικοί περιορισμοί επιτρέπουν στα κράτη μέλη αυτά να εξασφαλίζουν την τήρηση των υποχρεώσεων που έχει αναλάβει η Κοινότητα δυνάμει του πρωτοκόλλου αριθ. 4 που προσαρτάται στη σύμβαση Λομέ II.

Πράγματι, αυτά τα κράτη μέλη αποτελούν στην Κοινότητα την παραδοσιακή εμπορική διέξοδο για τα προϊόντα ορισμένων κρατών ΑΚΕ και ΥΠΟΧ που είναι παραγωγοί μπανανών.

⁽¹⁾ Βολιβία, Καναδάς, Κολομβία, Κόστα Ρίκα, Κούβα, Ελ Σαλβαδόρ, Ισημερινός, ΗΠΑ, Γουατεμάλα, Νικαράγουα, Παναμάς, Φιλιππίνες, Δομινικανή Δημοκρατία, Βενεζουέλα, Ονδούρα, Αϊτή, Μεξικό.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 9. 2. 1982, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1058/83

του κ. Dieter Rogalla (S – D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(8 Νοεμβρίου 1983)
(84/C 31/09)

Θέμα: Αρμοδιότητα του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου

Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μου ότι η υποχρέωση των δικαστηρίων των κρατών μελών να παραπέμπουν στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο υποθέσεις που ορίζει το άρθρο 177 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ (τα δικαστήρια κρατών μελών οφείλουν να παραπέμπουν στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο υποθέσεις, των οποίων η εκδίκαση δεν υπόκειται σε ένδικα μέσα του εσωτερικού δικαίου) ισχύει κατά τον ίδιο τρόπο και κατά την εφαρμογή των άρθρων 3 και 5 του πρωτοκόλλου της 3ης Ιουνίου 1971 σχετικά με την ερμηνεία της συμφωνίας της 27ης Σεπτεμβρίου 1968 περί της δικαστικής αρμοδιότητας;

**Απάντηση του κ. Thörn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Δεκεμβρίου 1983)**

Το άρθρο 3 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου της 3ης Ιουνίου 1971 για την ερμηνεία της σύμβασης της 27ης Σεπτεμβρίου 1968 για τη διεθνή δικαιοδοσία και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέ-

σεις υποχρεώνει τα δικαστήρια που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημείο 1 να παραπέμπουν στο Δικαστήριο θέμα σχετικό με την ερμηνεία της σύμβασης μόνον όταν το δικαστήριο κρίνει ότι «απόφαση για το θέμα είναι αναγκαία για την έκδοση της δικής του απόφασης». Αντίθετα, οποιοδήποτε άλλο δικαστήριο, οι αποφάσεις του οποίου δεν υπόκεινται σε ένδικα μέσα του εσωτερικού δικαίου, δεν υποχρεούνται να παραπέμψει το ζήτημα στο Δικαστήριο. Επομένως το πρωτόκολλο ορίζει διαφορετικά από το άρθρο 177 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ, οι διατάξεις του οποίου δεν είναι εφαρμοστέες στην περίπτωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1063/83

του κ. Winston Griffiths (S – GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(21 Σεπτεμβρίου 1983)
(84/C 31/10)

Θέμα: Φορολογία επί της συνθετικής αλκοόλης του H. B. στη Γαλλία

Το 1977 η Γαλλική Κυβέρνηση κατάργησε τα μονοπωλιακά δικαιώματα της Υπηρεσίας Οινοπνευματωδών (Service des alcools) όσον αφορά την αγορά και πώληση αλκοόλης στη Γαλλία. Στην πράξη, η ενέργεια αυτή είχε ασημαντή επίδραση και η Service des alcools εξακολουθεί να ελέγχει τη γαλλική αγορά αλκοόλης εφαρμόζοντας διαφοροποιημένη φορολογία σε βάρος αλκοόλης που προέρχεται από άλλα κράτη μέλη. Το 1981 η δυσμενής αυτή διάκριση επιδεινώθηκε όταν η Service des alcools αύξησε τη φορολογία επί της συνθετικής αλκοόλης.

Τον Ιούλιο του 1982, η BP Chemicals Ltd, παραγωγός συνθετικής αλκοόλης του Ηνωμένου Βασιλείου, διαμαρτυρήθηκε στην Επιτροπή ότι ήταν υποχρεωμένη να καταβάλει φόρο (soulte) επί των πωλήσεων της συνθετικής αλκοόλης στη Γαλλία ενώ δεν είχε επιβληθεί στους γάλλους παραγωγούς (Sodes) ανάλογος φόρος επί των πωλήσεων των συνθετικής αλκοόλης προς τη Service des alcools.

Γνωρίζει η Επιτροπή:

1. Ότι το Sodes πωλεί όλη του την παραγωγή μέσω της Service des alcools και λαμβάνει την τιμή βάσεως και συμπλήρωμα επί της τιμής (complément de prix), ενώ η BP Chemicals μπορεί μόνο να πωλεί σε ιδιώτες αγοραστές και λαμβάνει (καθαρά) μόνο την τιμή βάσεως, και
2. Ότι σε περίπτωση που η BP Chemicals Ltd υποχρεωθεί να αποσυρθεί από τη γαλλική αγορά, όπου έχει διατηρήσει την παρουσία της μόνο επειδή δημιουργήσε μεγάλο κόστος σε βάρος της και επειδή αναμένει να δοθεί τέλος στη δυσμενή διάκριση που αναφέρθηκε ανωτέρω, θα χαθεί μια αξιόλογη πηγή ανταγωνισμού για τους γάλλους αγοραστές συνθετικής αλκοόλης;

Αν είναι έτσι, συμφωνεί η Επιτροπή ότι είναι αναγκαία μια ειδική πράξη για να διορθωθεί αυτή η δυσμενής διάκριση προκειμένου να εξασφαλισθεί θεμιτός ανταγωνισμός όπως προβλέπεται στη συνθήκη, και τότε θα πρέπει να αναμένεται αυτή η κατεπειγόντως αναγκαία πράξη;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Δεκεμβρίου 1983)

Η Επιτροπή θα ήθελε πρώτα απ' όλα να επιστήσει την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι το 1977 καταργήθηκαν στη Γαλλία τα αποκλειστικά δικαιώματα στην εισαγωγή οινοπνευματωδών από άλλα κράτη μέλη. Όσον αφορά τη γαλλική παραγωγή, η Υπηρεσία Οινοπνευματωδών παραμένει πάντα υποχρεωμένη να αγοράζει τα οινοπνευματώδη τα ονομαζόμενα του κράτους και να τα αντιπαραχωρεί στον καταναλωτή.

1. Είναι ακριβές ότι η συνθετική αλκοόλη που παράγει η Sodes, πουλιέται στη Γαλλία μέσω της Υπηρεσίας Οινοπνευματωδών. Η εξαγωγή της αντίθετα πραγματοποιείται απευθείας από τη Sodes.

Σύμφωνα με τη γαλλική νομοθεσία, η αλκοόλη της Sodes αγοράζεται σε τιμή κόστους, συμπεριλαμβανομένων όλων των επιβαρύνσεων. Το συμπλήρωμα επί της τιμής που είναι ίσο με το φόρο που επιβαρύνει τα εισαγόμενα προϊόντα δεν πρέπει να καταβάλλεται, εξ ολοκλήρου ή μερικώς, στη Sodes.

Η Επιτροπή, για την πλήρη ενημέρωσή της, ζήτησε από τη γαλλική κυβέρνηση να της ανακοινώσει τις τιμές αγοράς που πράγματι πληρώθηκαν στη Sodes. Η γαλλική κυβέρνηση διαβεβαίωσε, ότι αφού μείωσε στις 16 Οκτωβρίου 1983 το ποσό του συμπληρώματος επί της τιμής, και, συνεπώς, το ποσό επίσης του φόρου από 40 Γαλ. Φρ. ανά εκατόλιτρο καθαρής αλκοόλης στα 20 Γαλ. Φρ., η τιμή αγοράς της αλκοόλης της Sodes έχει καθοριστεί στα 292 Γαλ. Φρ. ανά εκατόλιτρο και η τιμή βάσης στα 295,5 Γαλ. Φρ. ανά εκατόλιτρο. Η τιμή μεταβίβασης της υπηρεσίας οινοπνευματωδών στη γαλλική αγορά καθορίζεται επομένως στα 315,5 Γαλ. Φρ.

Όσον αφορά τη BP Chemicals, δύναται πράγματι να εμπορεύεται τη συνθετική της αλκοόλη στη Γαλλία μόνο σε τιμές ίσες ή κατώτερες των τιμών βάσης της Υπηρεσίας Οινοπνευματωδών.

2. Η απόσυρση από τη γαλλική αγορά ενός ανταγωνιστή της Sodes, θα μείωνε πράγματι τον ανταγωνισμό στη γαλλική αγορά της συνθετικής αλκοόλης, εφόσον μάλιστα υπάρχει στη Γαλλία ένας μόνος παραγωγός συνθετικής αλκοόλης, όπως άλλωστε στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ομ. Δημοκρατία της Γερμανίας.

Εφόσον η κατάσταση που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου επαληθευτεί, η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να λάβει τα απαραίτητα μέτρα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1070/83

του κ. James Provan (ED – GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(29 Σεπτεμβρίου 1983)
(84/C 31/11)

Θέμα: Ασφάλεια των τουριστικών λεωφορείων στα κράτη μέλη

Η Επιτροπή πρέπει να είναι ενήμερη σχετικά με πολλά πρόσφατα δυστυχήματα σε μερικά κράτη μέλη και οι εκδρομές πρέπει να έχουν την εγγύηση μεγαλύτερης ασφάλειας από τη μια ως την άλλη άκρη της Κοινότητας.

Θα διεξαγάγει η Επιτροπή έρευνα στις επιχειρήσεις τουριστικών λεωφορείων σε όλα τα κράτη μέλη για να διαπιστωθεί αν οι κανόνες σχετικά με την ασφάλεια των επιχειρήσεών τους τηρούνται σε όλα τα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1983)

Η Επιτροπή συμμερίζεται τις ανησυχίες του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου όσον αφορά τα θύματα των πρόσφατων ατυχημάτων οδικής κυκλοφορίας λεωφορείων, αλλά εφιστά την προσοχή του στο γεγονός ότι η νομοθεσία για την ασφάλεια των οδικών μεταφορών επιβατών διέπεται κυρίως από την εθνική νομοθεσία.

Η σωστή εφαρμογή όλης της νομοθεσίας υπάγεται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών και των διοικήσεών τους. Η Επιτροπή δεν έχει άμεσες εξουσίες για να ελέγχει τις οδικές μεταφορές και τις επιχειρήσεις που συμμετέχουν, αλλά αναλαμβάνει δράση έναντι των εθνικών αρχών όταν μαθαίνει ότι η εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας από τις αρχές αυτές δεν γίνεται κατά τον ορθό τρόπο.

Στο πλαίσιο αυτό και λόγω του αριθμού των ατυχημάτων λεωφορείων εφέτος, η Επιτροπή έγραψε σε όλα τα κράτη μέλη στις αρχές του καλοκαιριού ζητώντας την πραγματοποίηση αυξημένων ελέγχων στις μεταφορές επιβατών. Προς το παρόν περιμένει να μάθει τι μέτρα έχουν λάβει τα κράτη μέλη μετά από την επιστολή αυτή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1078/83

της κ. Sylvie le Roux (COM – F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(29 Σεπτεμβρίου 1983)
(84/C 31/12)

Θέμα: Προστασία των αλιέων έναντι των εισαγωγών

Για να εξασφαλίσει καλύτερη προστασία των αλιέων της ΕΟΚ έναντι των εισαγωγών από τρίτες χώρες, προτίθεται

η Επιτροπή να προτείνει την επανεξέταση των παραχωρηθέντων δασμολογικών πλεονεκτημάτων πριν από την καθιέρωση των ζωνών 200 μιλίων σε ορισμένες χώρες – εξαγωγούς προς την ΕΟΚ;

Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Δεκεμβρίου 1983)

Είναι ακριβές όπως επισημαίνεται από τον αξιότιμο βουλευτή, ότι το διεθνές καθεστώς ανταλλαγών, έτσι όπως απορρέει από τους κανόνες του GATT, καθώς και οι δασμολογικές μειώσεις οι οποίες παραχωρήθηκαν από την Κοινότητα, στα πλαίσια των προνομιούχων σχέσεων με ορισμένες χώρες που ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελευθέρων Ανταλλαγών, καθιερώθηκαν πριν γενικευθεί η επέκταση των ζωνών αλιείας σε 200 μίλια.

Η νέα αυτή κατάσταση απασχολεί την Επιτροπή και οι αρμόδιες υπηρεσίες της εξετάζουν το πρόβλημα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1079/83

της κ. Sylvie le Roux (COM – F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Σεπτεμβρίου 1983)

(84/C 31/13)

Θέμα: Δραστηριότητα των πολυεθνικών εταιρειών στην αγορά ιχθύων

Οι διεθνείς εταιρείες αύξησαν την επικράτησή τους στην αγορά ιχθύων που χαρακτηρίζεται από αυξημένη συγκέντρωση και ολοκλήρωση. Θα μπορούσε η Επιτροπή να προβεί σε απολογισμό (ή να συντάξει μελέτη) όσον αφορά τη σημασία και το ρόλο των πολυεθνικών εταιρειών στην αγορά ιχθύων;

Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Δεκεμβρίου 1983)

Η δομή των αγορών των προϊόντων της αλιείας στην Κοινότητα είναι ετερογενείς: Μόνο μερικά κράτη μέλη διαθέτουν αλιευτικό στόλο ο οποίος αποτελείται άλλωστε εν μέρει μόνο από πλοία την διαχείριση των οποίων έχουν αναλάβει διεθνείς εταιρείες. Ο στόλος αυτός μειώθηκε αισθητά κατά τα τελευταία χρόνια συνεπεία της γενικευμένης καθιέρωσης των ζωνών αλιείας στα 200 μίλια.

Η Επιτροπή παρακολουθεί προσεκτικά τις δομικές αλλαγές που πραγματοποιούνται στην αγορά των προϊόντων της αλιείας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1125/83

της κ. Winifred Ewing (DEP – GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Οκτωβρίου 1983)

(84/C 31/14)

Θέμα: Προώθηση της καταναλώσεως ιχθύων

Ποιες ενέργειες προτείνει η Επιτροπή για την προώθηση της καταναλώσεως νωπών ιχθύων;

Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1983)

Η Επιτροπή, στην πρώτη της πρόταση που έκανε το 1977, σχετικά με μέτρα για την προσαρμογή του δυναμικού παραγωγής του ελεγκτικού τομέα ⁽¹⁾ πρότεινε στο Συμβούλιο να λάβει μέτρα για την ενθάρρυνση της κατανάλωσης ιχθύων, ιδιαίτερα των λιγότερο γνωστών ειδών.

Το Συμβούλιο δεν θεώρησε ότι έπρεπε να εγκρίνει τα προτεινόμενα μέτρα. Ωστόσο, στο πλαίσιο των ολοκληρωμένων μεσογειακών προγραμμάτων η Επιτροπή υπέβαλε νέες προτάσεις στο Συμβούλιο για μέτρα για την προώθηση της εμπορίας ορισμένων ειδών μεσογειακών ιχθύων ανοικτής θαλάσσης ⁽²⁾.

Οι δύο προτάσεις δεν αφορούν μόνο τα νωπά προϊόντα αλλά και όλες τις άλλες μορφές υπό τις οποίες διατίθενται σε πώληση οι ιχθύες.

Επίσης, οι προϋποθέσεις που έχουν τεθεί για την πώληση των προϊόντων αλιείας στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης αγοράς, για τις κύριες κατηγορίες νωπών ή κατεψυγμένων ιχθύων, έχουν σαν στόχο τη βελτίωση της ποιότητας και την ενθάρρυνση της κατανάλωσης των ιχθύων που διατίθενται προς πώληση.

⁽¹⁾ COM(77) 543 τελικό, της 21. 10. 1977.

⁽²⁾ COM(83) 24 τελικό, της 17. 10. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1147/83

της κ. Vera Squarcialupi (COM – I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Οκτωβρίου 1983)

(84/C 31/15)

Θέμα: Αναρχική λειτουργία των μπαρ

Σε πολλά κράτη μέλη, ακριβείς διατάξεις καθορίζουν την ποσότητα ορισμένων οινοπνευματωδών ποτών που πωλούνται χύμα στα μπαρ. Π.χ. στη Μεγάλη Βρετανία, το Βέλγιο, τις Κάτω Χώρες και τη Γερμανία, εκσυγχρονισμένοι νόμοι καθορίζουν για κάθε ποτό την ποσότητα, σε εκατόλιτρα ή χιλιοστόλιτρα, που πωλείται στον πελάτη. Αντίθετα, σε άλλες χώρες ο πελάτης δεν γνωρίζει

σε ποια ποσότητα κρασιού ή ηδύποτου αντιστοιχεί το χρήμα που διαθέτει.

Έρευνα της Ενώσεως Καταναλωτών σε αγγλικά pubs αποκάλυψε ότι οι ποσότητες κρασιού που πωλούνται σε ορισμένα κέντρα είναι ακόμα και 50 % λιγότερες από εκείνες που πωλούνται σε άλλα. Μια άλλη έρευνα σε εκατό μπαρ δέκα ιταλικών πόλεων γεωγραφικά κατανεμημένες από το Βορρά στο Νότο, επέτρεψε στην Εθνική Ένωση Καταναλωτών να διαπιστώσει ότι οι ποσότητες των ποτών που πωλούνται χύμα ποικίλλουν σημαντικά.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι οι διαφορές στην ποσότητα των ποτών που πωλούνται στα μπαρ, που οφείλεται στην ατομική συμπεριφορά των επιχειρηματιών, κάνει επιτακτική την επιβολή ενιαίας οργανώσεως, ενώ παράλληλα ο καταναλωτής έχει το δικαίωμα να λαμβάνει προκαθορισμένες ποσότητες ποτών;

Δεν είναι επομένως δυνατό να καθιερωθεί ενιαίο σύστημα, με το οποίο να είναι εύκολο να ασκηθεί έλεγχος, π.χ. αποτυπώνοντας στα ποτήρια γραμμές δηλωτικές της ποσότητας, έτσι ώστε ο καταναλωτής να μπορεί να διαπιστώσει ο ίδιος την ποσότητα για την οποία πληρώνει;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1983)

Η Επιτροπή δεν αμφιβάλλει ότι το πρόβλημα που θέτει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θίγει τα οικονομικά συμφέροντα των καταναλωτών κι ότι το προτεινόμενο σύστημα ανταποκρίνεται, ως ένα βαθμό, στα συμφέροντα αυτά.

Ωστόσο, δεν έλαβε μέχρι σήμερα από τους καταναλωτές, τους παραγωγούς ή τα κράτη μέλη καμία μήνυση ή προτροπή έτσι ώστε να προτείνει προτάσεις βάσει του άρθρου 100 της συνθήκης ΕΟΚ.

Έτσι, η Επιτροπή δεν κρίνει πως είναι σε θέση προς στιγμήν να προτείνει προτάσεις προσέγγισης των νομοθεσιών στον τομέα των κανόνων που διέπουν τις ποσότητες των αλκοολούχων ποτών που πωλούνται λιανικά.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1149/83
του Sir Jack Stewart-Clark (ED - GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Οκτωβρίου 1983)
(84/C 31/16)

Θέμα: Εξαγωγές προβείου κρέατος από τη Νέα Ζηλανδία

Προτίθεται να συζητήσει η Επιτροπή με την Κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας το πρόβλημα της κακής οργάνωσης των εξαγωγών προβείων κρεάτων της Νέας Ζηλανδίας προς την Ευρώπη, και ειδικότερα προς το ΗΒ; Η κατάσταση που επικρατεί προς το παρόν αναστατώνει τη βρετανική αγορά ενώ με κάποια καλύτερη χρονική κατα-

νομή οι εξαγωγές της Νέας Ζηλανδίας θα μπορούσαν να αποτελέσουν συμπλήρωμα της βρετανικής παραγωγής προς το αμοιβαίο συμφέρον.

Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Δεκεμβρίου 1983)

Η Επιτροπή γνωρίζει τα προβλήματα της εποχιακής διακύμανσης της παραγωγής προβείου κρέατος στην Κοινότητα· για το λόγο αυτό, εξετάζει τη δυνατότητα τροποποίησης της εποχιακής διακύμανσης της τιμής βάσης, με στόχο τον περιορισμό της εποχιακής αύξησης της παραγωγής στο Ην. Βασίλειο κατά τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο και Σεπτέμβριο.

Κατά τη διάρκεια των συζητήσεων με τη Νέα Ζηλανδία, στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, που έγιναν στις Βρυξέλλες το Νοέμβριο του 1983, η Επιτροπή και οι αρχές της Νέας Ζηλανδίας έθιξαν τη γενική κατάσταση των αγορών και των συναλλαγών, και μεταξύ άλλων το πρόβλημα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτοπεριορισμού που έχει συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας, η χώρα αυτή έχει τη δυνατότητα να καθορίζει ελεύθερα την εποχή των εξαγωγών προς την κοινοτική αγορά μέσα στα όρια των προβλεπομένων ποσοτήτων, με εξαίρεση πάντως τις «ευαίσθητες περιοχές» για τις οποίες εφαρμόζονται ειδικές διατάξεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1154/83

του κ. Pino Romualdi (NI - I)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Οκτωβρίου 1983)
(84/C 31/17)

Θέμα: Κατάσταση στο Λίβανο

Δε νομίζει το Συμβούλιο ότι εν όψει της δραματικής και επικίνδυνης επιδείνωσης της καταστάσεως στη Βηρυτό, είναι αναγκαίο και επείγον να επανεξεταστούν από κοινού με τις ΗΠΑ, τη Μ. Βρετανία, τη Γαλλία και την Ιταλία οι λόγοι που ήδη μεταβλήθηκαν και που μπορούν ακόμη να δικαιολογήσουν την παρουσία της Πολυεθνικής Ειρηνευτικής Δυνάμεως στο Λίβανο;

Δε θα πρέπει επίσης να εξεταστεί με ποιους τρόπους μπορεί να συνεχίσει ενδεχομένως την αποστολή της και ποια θα είναι τα νέα καθήκοντά της;

Απάντηση
των Υπουργών Εξωτερικών
των δέκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας
που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας
(10 Ιανουαρίου 1984)

Παρόλο που αποφασίσθηκε κατάπαυση του πυρός στις 25 Σεπτεμβρίου και τα αποτελέσματα της πρώτης φάσης

του διαλόγου εθνικής συμφιλίωσης στη Γενεύη ήταν θετικά, η κατάσταση στο Λίβανο εξακολουθεί να είναι επισφαλής.

Οι Δέκα επιθυμούν να καταλήξει ο πολιτικός διάλογος σε εθνική συμφιλίωση και διαφύλαξη της ενότητας της χώρας.

Από όσο γνωρίζουν οι Δέκα, ούτε οι τέσσερις συμμετέχοντες ούτε η λιβανική κυβέρνηση ζήτησαν τροποποίηση της εντολής της πολυεθνικής δύναμης. Το θέμα πάντως δεν εμπίπτει στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας και γι' αυτό δεν αποτέλεσε και θέμα συζήτησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1189/83

του κ. **James Provan (ED - GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Οκτωβρίου 1983)

(84/C 31/18)

Θέμα: Διεύρυνση της Κοινότητας

Πόσα μέλη του προσωπικού στη Γενική Διεύθυνση Αλιείας απασχολούνται αποκλειστικά με το θέμα της διεύρυνσης της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Δεκεμβρίου 1983)

Η Επιτροπή αποφάσισε τη δημιουργία «Task Force» στο πλαίσιο της Γενικής Διεύθυνσης της Αλιείας για την προετοιμασία των διαπραγματεύσεων προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας· αυτή η «Task Force» είναι υπό συγκρότηση και θα πρέπει να περιλαμβάνει συνολικά:

- 4 υπάλληλους βαθμού Α,
- 1 υπάλληλο βαθμού Β,
- 2 υπάλληλους βαθμού C.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1201/83

του κ. **Robert Moreland (ED - GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Οκτωβρίου 1983)

(84/C 31/19)

Θέμα: Μεταφορά αλόγων που προορίζονται για σφαγή

Υπό το φώς του ψηφίσματος που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 10 Ιουνίου 1983 για τη

μεταφορά αλόγων που προορίζονται για σφαγή, μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τώρα τι μέτρα προτίθεται να πάρει για τη βελτίωση των διατάξεων των οδηγιών 77/489/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και 81/389/ΕΟΚ ⁽²⁾ και την ενίσχυση των σχετικών διατάξεων της Ευρωπαϊκής Συνθήκης της 13ης Δεκεμβρίου 1968, και ειδικότερα για να εξασφαλίσει:

1. ότι όλα τα άλογα μεταφέρονται κατά τρόπο που να μειώνεται στο ελάχιστο ο κίνδυνος αυτοτραυματισμού τους ή τραυματισμού μεταξύ τους και ότι οι οδηγοί μεταφοράς ζώων εκπαιδεύονται ανάλογα για αυτού του είδους τις μεταφορές;
2. ότι δεν φορτώνονται άλογα που δεν είναι σε θέση να ταξιδεύουν;
3. ότι θα καθιερωθεί ότι τροφή και νερό θα χορηγούνται στα άλογα τουλάχιστο ανά 8ωρο και ότι η ανώτατη απόσταση μεταφοράς με φορτηγό θα είναι 500 χλμ.;
4. ότι θα παρέχονται επαρκείς κτηνιατρικές υπηρεσίες στα σημεία διέλευσης στα σύνορα, ότι θα ασκείται ο κατάλληλος έλεγχος και ότι θα τηρείται η καλύτερη δυνατή μεταχείριση κατά τη φόρτωση ή εκφόρτωση των ζώων;
5. ότι τα άλογα θα εκφορτώνονται το ταχύτερο δυνατό μετά την άφιξή τους στον προορισμό τους και ότι θα τους παρέχεται πάντοτε κατάλυμα για την προστασία τους από δυσμενείς καιρικές συνθήκες;
6. ότι θα αποφεύγονται τα ταξίδια με πλοίο, όπου είναι δυνατό, και ότι θα υπάρχουν και θα χρησιμοποιούνται σφαγεία για αυτό ακριβώς το σκοπό;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 200 της 8. 8. 1977, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1981, σ. 1.

Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Δεκεμβρίου 1983)

Τα βασικά κοινοτικά μέτρα για τη μεταφορά ζώων περιέχονται στην οδηγία 77/489/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί προστασίας των ζώων κατά τις διεθνείς μεταφορές ⁽¹⁾ και αφορούν όλα τα είδη ζώων κατά τις διεθνείς μεταφορές, μεταξύ, από και προς τα κράτη μέλη.

Τα μέτρα αυτά αποτελούν συνέχεια των διατάξεων της παλαιότερης Ευρωπαϊκής Συνθήκης που είχε θεσπιστεί στο ευρύτερο πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης και μπορούσε έτσι να εφαρμοστεί σε περιοχή που εκτείνεται πέρα από τα σύνορα της Κοινότητας. Ειδικό πρόσθετο πρωτόκολλο στη Συνθήκη προβλέπει ότι η Κοινότητα θα γίνει συμβαλλόμενο μέρος, αλλά θα αρχίσει να ισχύει όταν όλα τα συμβαλλόμενα μέρη στη Συνθήκη θα έχουν επίσης τα ίδια γίνει μέρη στο πρόσθετο πρωτόκολλο και όταν τα έγγραφα κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης θα έχουν κατατεθεί στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Μερικοί από τους τομείς τους οποίους αφορά το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη μεταφορά αλόγων που προορίζονται για σφαγή έχουν ήδη προβλεφτεί τόσο

από το Συμβούλιο όσο και από την Επιτροπή κατά τη θέσπιση της οδηγίας 81/389/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 1981 για την καθιέρωση μέτρων που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της οδηγίας 77/489/ΕΟΚ για την προστασία των ζώων κατά τις διεθνείς μεταφορές⁽²⁾. Το Συμβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή να αναθέσει στη Μόνιμη Επιτροπή για Γεωργικές Έρευνες το έργο της εξέτασης κατά πόσον υπήρχαν επαρκείς φυσικοί, ηθικοί και οικονομικοί λόγοι για τον περιορισμό του τελικού ταξιδιού στο σφαγείο για τα ζώα που προορίζονται για άμεση σφαγή και, αν συμβαίνει αυτό, της σύστασης για μέγιστη διάρκεια αυτών των ταξιδιών. Λεπτομερείς μελέτες πραγματοποιούνται σύμφωνα με αυτή την εντολή.

Ταυτόχρονα, η Επιτροπή εξέφρασε την πρόθεσή της να καθιερώσει τους ελάχιστους κανόνες που είναι αναγκαίοι για την ενιαία εφαρμογή του συστήματος για τις διεθνείς μεταφορές ζώων. Η Επιτροπή διοργάνωσε εκτενείς συζητήσεις, οι οποίες συνεχίζονται, για τις δυνατότητες περαιτέρω ανάπτυξης των κανόνων που ισχύουν στις μεταφορές σε σχέση με το κάθε είδος και τους διάφορους τρόπους μεταφοράς. Νέες διατάξεις της Κοινότητας εξαρτώνται επομένως από το αποτέλεσμα αυτών των μελετών και συζητήσεων. Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι η Επιτροπή, σαν μέρος του προγράμματός της συντονισμού των ερευνών για την προστασία των ζώων, διοργάνωσε σεμινάριο για τις μεταφορές των ζώων που προορίζονται για εκτροφή και σφαγή και δημοσίευσε τα πρακτικά πέρυσι.

Από τα προηγούμενα διαφαίνεται ότι το κοινοτικό καθεστώς για την προστασία των ζώων κατά τη διάρκεια διεθνών μεταφορών περιέχεται, σήμερα, στις δύο προαναφερόμενες οδηγίες. Μετά από αυτό το ιστορικό μπορούν να δοθούν οι ακόλουθες απαντήσεις στα κυριότερα ερωτήματα του αξιότιμου μέλους:

1. Ο γενικός τρόπος μεταφοράς των ζώων καθορίζεται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος της βασικής οδηγίας. Πρόσθετες ειδικές διατάξεις ορίζονται επίσης σ' αυτό το κεφάλαιο όσον αφορά τις σιδηροδρομικές, οδικές, πλωτές και εναέριες μεταφορές. Ορίζεται επίσης ότι τα εμπορευματοκιβώτια στα οποία μεταφέρονται τα ζώα δεν πρέπει να εκτίθενται σε βίαιους κλονισμούς ή συγκρούσεις και ότι, κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης των τρένων και κατά τη διάρκεια κάθε άλλης κίνησης των οχημάτων, πρέπει να λαμβάνονται όλες οι προφυλάξεις για την αποφυγή βίαιων μετακινήσεων των βαγονιών που μεταφέρουν ζώα.
2. Η ικανότητα των ζώων για το ταξίδι προβλέπεται στη βασική οδηγία και εφαρμόζεται πλήρως δυνάμει του άρθρου 1 και του τμήματος Α του Πιστοποιητικού Διεθνών Μεταφορών Ζώων της οδηγίας εφαρμογής.
3. Η Επιτροπή αναμένει ότι θα δοθεί η απαραίτητη προσοχή σε τέτοιου είδους ειδικές λεπτομέρειες όπως η διατροφή και το πότισμα των ζώων κατά τη διάρκεια των συζητήσεων που αναφέρονται ανωτέρω. Για ό,τι αφορά το ζήτημα του πιθανού περιορισμού της διάρκειας της μεταφοράς, θα πρέπει να αναμένεται η ολοκλήρωση των προαναφερόμενων λεπτομερών μελετών από τη Μόνιμη Επιτροπή για Γεωργικές Έρευνες πριν εξαχθούν τελικά συμπεράσματα και γίνουν περαιτέρω ενέργειες στο θέμα αυτό.

4. Κάθε κράτος μέλος υποχρεούται βάσει του άρθρου 4 της οδηγίας 77/489/ΕΟΚ να εξασφαλίζει ότι οι διεθνείς μεταφορές των ζώων στην επικράτειά του πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στο παράρτημα της οδηγίας. Οι διατάξεις του άρθρου 2 της οδηγίας 81/389/ΕΟΚ παρέχουν πρόσθετες εγγυήσεις στους υπάλληλους της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους διαμετακόμισης και προορισμού που απαιτούνται για να εξασφαλίζεται ότι τα ζώα συνοδεύονται από πιστοποιητικό όπως ορίζεται και να αναφέρεται στο πιστοποιητικό, όταν χρειάζεται, αν τα ζώα δεν μεταφέρονται σύμφωνα με τη βασική οδηγία. Η χρήση του κατάλληλου εξοπλισμού για τη φόρτωση και εκφόρτωση των ζώων ορίζεται στη βασική οδηγία η οποία επίσης περιέχει διάταξη για την ταχεία συμπλήρωση των διατυπώσεων εισαγωγής και διαμετακόμισης καθώς και για εγκαταστάσεις ανάπαυσης, διατροφής και ποτίσματος των ζώων στους σταθμούς στους οποίους διενεργείται υγειονομικός έλεγχος και στους οποίους σημαντικός αριθμός ζώων μεταφέρεται τακτικά.
5. Η Επιτροπή ελπίζει ότι θα δοθεί επίσης προσοχή, κατά τη διάρκεια των συζητήσεων που αναφέρονται ανωτέρω, στους τρόπους φόρτωσης και εκφόρτωσης. Διάφορα μέτρα για την προστασία των ζώων από την κακοκαιρία ορίζονται στο παράρτημα της βασικής οδηγίας.
6. Όπως η ΕΟΚ είναι Οικονομική Κοινότητα της οποίας ένας από τους σκοπούς είναι η κατάργηση μη δασμολογικών εμποδίων και ενθυμούμενοι ότι τα ταξίδια των ζώων με πλοίο γίνονται συχνά χωρίς ατύχημα, η απαίτηση να αποφεύγονται αυτά τα ταξίδια θα αποτελούσε αθέμιτη ανάμειξη στην ελεύθερη κυκλοφορία των ζώων και στο εμπόριο. Η τοποθέτηση και χρησιμοποίηση σφαγείων είναι πρόβλημα που συνήθως αφορά τις δημόσιες αρχές και τα εμπορικά συμφέροντα των ενδιαφερόμενων κρατών μελών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 200 της 8. 8. 1977, σ. 10.

(²) ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1981, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1210/83

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (CDI – B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Οκτωβρίου 1983)

(84/C 31/20)

Θέμα: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 171/83 – ορισμός των ίππων ωφέλιμης ισχύος

Στο άρθρο 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 171/81 του Συμβουλίου της 25ης Ιανουαρίου 1983, Επίσημη Εφημερίδα αριθ. L 24 της 27ης Ιανουαρίου 1983, διαβάζουμε: «Απαγορεύεται στα σκάφη που ξεπερνούν τους 70 κόρους ολικής χωρητικότητας ή τους 300 ίππους ωφέλιμης ισχύος πέδης να αλιεύουν γλώσσες ή ζαγκέτες με δοκότρατες μέχρι 12 μίλια από τις ακτές της Ιρλανδίας

και του Ηνωμένου Βασιλείου και μέχρι 13 μίλια από τις ηπειρωτικές ακτές του Βελγίου, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, των Κάτω Χωρών, της Γαλλίας και της δυτικής ακτής της Δανίας μέχρι το φάρο του Hirtshals, οι ζώνες αυτές μετρώνται από τις γραμμές βάσεως που χρησιμεύουν για την οροθέτηση των χωρικών υδάτων.»

Μπορεί η Επιτροπή να μου ανακοινώσει τι ακριβώς εννοεί με τη φράση «πλοία 300 ίππων ωφέλιμης ισχύος»; Εννοεί την ιπποδύναμη που ασκείται από την προπέλα ή εννοεί τη συνολική απόδοση της μηχανής;

**Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1983)**

Το άρθρο 14 παράγραφος 3 αναφέρεται στην ωφέλιμη ισχύ (b hp) της κύριας μηχανής που κινεί την (τις) προπέλα (-ες).

Η Επιτροπή πληροφορεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι καταρτίστηκε μία ομάδα εργασίας της Επισημονικής και Τεχνικής Επιτροπής για την αλιεία, στην έκτη συνεδρίασή της, για να εξετάσει τις δυσκολίες που προέκυψαν κατά την εφαρμογή του άρθρου αυτού και των όρων του.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1216/83
της κ. Yvonne Théobald-Paoli (S - F)**

προς τους Υπουργούς Εξωτερικών των δέκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τους συνερχόμενους στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

**(20 Οκτωβρίου 1983)
(84/C 31/21)**

Θέμα: Συλλήψεις στις Φιλιππίνες

Μετά από τις αυθόρμητες διαδηλώσεις διαμαρτυρίας του λαού των Φιλιππινών ενάντια στη δολοφονία του Benigno Aquino, ηγέτη της δημοκρατικής αντιπολίτευσης στο σημερινό αυταρχικό καθεστώς, συνελήφθησαν πολλές δεκάδες ατόμων (τουλάχιστον 50, σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχουν γίνει γνωστές).

Οι Υπουργοί Εξωτερικών των δέκα που συνέρχονται στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας θα μπορούσαν να πραγματοποιήσουν ανθρωπιστικής φύσης διαβήματα προς τις αρχές των Φιλιππινών ώστε να επιτύχουν την απελευθέρωσή τους;

**Απάντηση
(10 Ιανουαρίου 1984)**

Οι Δέκα παρακολουθούν προσεκτικά την εξέλιξη της κατάστασης στις Φιλιππίνες.

Σχετικά με τις συλλήψεις στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, οι Δέκα δεν έκαναν διάβημα, δεδομένου ότι, σύμφωνα με τις ληφθείσες πληροφορίες, τα πρόσωπα που είχαν συλληφθεί αφέθηκαν εν τω μεταξύ ελεύθερα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1218/83

του κ. Doeke Eisma (NI - NL)

**προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(20 Οκτωβρίου 1983)
(84/C 31/22)**

Θέμα: «Κατάλογος II» της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ ⁽¹⁾ (οδηγία-πλαίσιο για τη ρύπανση του υδάτινου περιβάλλοντος της Κοινότητας)

1. Σύμφωνα με την απάντηση της Επιτροπής στην ερώτησή μου αριθ. 1023/82 ⁽²⁾ δύο κράτη μέλη δεν είχαν ακόμη ανταποκριθεί στο αίτημα της παροχής πληροφοριών σχετικά με τα μέτρα που έλαβαν για τον περιορισμό της ρυπάνσεως του ύδατος από το χρώμιο. Εξακολουθεί και τώρα η κατάσταση αυτή; Αν ναι, ποια κράτη μέλη δεν το έχουν πράξει; Σκέπτεται η Επιτροπή λεπτομερέστερες προτάσεις, και αν έτσι συμβαίνει, τότε ποιες;

2. Ποια άλλα προγράμματα έχουν στο μεταξύ περατωθεί, όπου είχαν καθορισθεί προτεραιότητες για τα στοιχεία (PB, ZN, CZ, NI, AS) του «γκρι καταλόγου» (κατάλογος II) του παραρτήματος της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 18. 5. 1976, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 305 της 22. 11. 1982, σ. 8.

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Δεκεμβρίου 1983)**

1. Όλα τα κράτη μέλη παρείχαν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικές με τα μέτρα τα οποία έλαβαν σε κρατικό επίπεδο για τον περιορισμό της ρυπάνσεως του ύδατος από το χρώμιο. Οι πληροφορίες οι οποίες ελήφθησαν από τα κράτη μέλη ανακοινώθηκαν σε μια συνεδρίαση εμπειρογνομόνων των κρατών μελών η οποία έλαβε χώρα στις Βρυξέλλες, την 13η Ιουλίου 1983, στη διάρκεια της οποίας η Επιτροπή ζήτησε συμπληρωματικές πληροφορίες. Αν κρίνει ότι η εφαρμογή των προγραμμάτων αυτών δεν είναι επαρκώς συντονισμένη, η Επιτροπή επιφυλάσσεται να υποβάλει στο Συμβούλιο προτάσεις συντονισμού.

2. Οι ορισθείσες για την ανακοίνωση των κρατικών προγραμμάτων προθεσμίες μειώσεως της ρυπάνσεως των υδάτων όσον αφορά τον μόλυβδο, τον ψευδάργυρο, το νικέλιο, το χαλκό και το αρσενικό επιβεβαιώθηκαν κατά τη συνεδρίαση της 13ης Ιουλίου. Αρκετά κράτη μέλη παρείχαν ήδη στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με τις ουσίες αυτές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1229/83**του κ. Robert Moreland (ED – GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(25 Οκτωβρίου 1983)**(84/C 31/23)*

Θέμα: Οι συζητήσεις της Επιτροπής σχετικά με το Προσχέδιο του Προϋπολογισμού

Κάθε χρόνο όταν το Κοινοβούλιο ασχολείται με το Σχέδιο Προϋπολογισμού από το Συμβούλιο, κάθε Επίτροπος ή ο αντίστοιχος Γενικός Διευθυντής εμφανίζεται να πιέζει τις σχετικές επιτροπές του Κοινοβουλίου για επαναφορά του μεγαλύτερου μέρους του Προσχεδίου του Προϋπολογισμού. Λαμβάνοντας υπόψη τα όρια στο «περιθώριο χειρισμών», παίρνει, πράγματι, σχετική απόφαση η Επιτροπή αναφορικά με τις πιστώσεις που θα ήθελε να αυξηθούν ή αφήνει κάθε Επίτροπο να ζητεί ό,τι εκείνος θέλει; Εάν αυτή είναι η περίπτωση, προτίθεται η Επιτροπή να υιοθετήσει κάποια διαδικασία ώστε το Κοινοβούλιο να διαμορφώνει ακριβέστερη αντίληψη σχετικά με τις προτεραιότητες της Επιτροπής, όταν ασχολείται με το Σχέδιο του Προϋπολογισμού;

Απάντηση του κ. Tugendhat
εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Δεκεμβρίου 1983)

Το προσχέδιο του προϋπολογισμού, το οποίο παρουσιάζει μέσω του προϋπολογισμού τις πολιτικές και τα μέτρα που επιθυμεί να προωθήσει η Επιτροπή, μαζί με τις καλύτερες δυνατές εκτιμήσεις εσόδων και εξόδων υποστηρίζεται από την Επιτροπή κατά τη διάρκεια της εξέτασής του εκ μέρους του Συμβουλίου, του Κοινοβουλίου και των επιτροπών τους.

Η Επιτροπή είναι φυσικά σχεδόν έτοιμη να παράσχει οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με τις προτεραιότητες σε κάθε στάδιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού, εφόσον αυτό απαιτείται από τις εξελίξεις. Στον τομέα αυτό, όπως και αλλού, η Επιτροπή ενεργεί συλλογικά, με την πρωτοβουλία του υπευθύνου κράτους (σε αυτή την περίπτωση το κράτος που είναι υπεύθυνο για τον προϋπολογισμό).

Το χρόνο αυτό, η Επιτροπή έλαβε σαφή απόφαση στις 19 Οκτωβρίου να υποστηρίξει τις προτάσεις της επιτροπής του προϋπολογισμού κατά την πρώτη ανάγνωση. Επιπλέον όλα τα μέλη έδωσαν οδηγίες στα τμήματά τους να μην εκφράσουν απόψεις που θα έρχονταν σε αντίθεση με τη γενική αντιμετώπιση του θέματος εκ μέρους της Επιτροπής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1233/83**της κ. Sile de Valera (DEP – IRL)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(25 Οκτωβρίου 1983)**(84/C 31/24)*

Θέμα: Διακρίσεις στα νέα φθηνά ταξίδια στο εξωτερικό για άτομα συντάξιμης ηλικίας

Θα πρέπει να γίνει ευπρόσδεκτη η πρόσφατη ανακοίνωση ότι σε ορισμένα κράτη μέλη άτομα συντάξιμης ηλικίας θα μπορούν να ταξιδεύουν στη Μ. Βρετανία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ιταλία, τη Δανία και την Ιρλανδία με πολύ μειωμένες τιμές.

1. Δεν συμφωνεί, εντούτοις, η Επιτροπή ότι δημιουργεί διακρίσεις όσον αφορά αυτό το σχέδιο το γεγονός ότι οι γυναίκες θα έχουν το σχετικό δικαίωμα στην ηλικία των 60 ετών ενώ οι άνδρες μόνο στην ηλικία των 65 ετών;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή κατά πόσο τα άλλα κράτη μέλη της Κοινότητας, όπου δεν ισχύει αυτό το αξιόπαινο σχέδιο, σκοπεύουν να το υιοθετήσουν στο μέλλον; Εάν όχι, προτίθεται η Επιτροπή να προβεί στα απαραίτητα διαβήματα προς αυτά τα κράτη μέλη;
3. Λαμβάνοντας υπόψη τις προτάσεις της Επιτροπής σχετικά με τον τουρισμό, πιστεύει η Επιτροπή ότι αυτή η εξέλιξη θα συμβάλει σημαντικά στην επέκταση της τουριστικής περιόδου στα κράτη μέλη και, αν πράγματι είναι αυτής της γνώμης, τι προσπάθειες θα κάνει για την προώθηση αυτού του σχεδίου;

Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Δεκεμβρίου 1983)

1. Είναι γνωστό ότι την 1η Μαΐου 1983 οι σιδηρόδρομοι καθιέρωσαν μία καινούρια κάρτα, γνωστή ως «Rail Euror Senior» (RES) για να συμπληρώσουν την αντίστοιχη εθνική κάρτα. Η κάρτα αυτή επιτρέπει στους ηλικιωμένους πολίτες να λαμβάνουν εισιτήρια με μειωμένες τιμές, κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις, για 21 ευρωπαϊκά σιδηροδρομικά δίκτυα και για ένα μεγάλο αριθμό θαλάσσιων ταξιδιών.

Αυτό είναι ένα εμπορικό μέτρο που καθιέρωσαν οι σιδηρόδρομοι και αποτελεί μέρος της διεθνούς συνεργασίας τους για να βοηθήσουν τους ηλικιωμένους πολίτες. Σύμφωνα με τις πληροφορίες της Επιτροπής, το όριο ηλικίας των 65 χρόνων για τους άνδρες και 60 για τις γυναίκες είναι αποτέλεσμα συμβιβασμού που βασίζεται στη συντάξιμη ηλικία στις χώρες αυτές.

2. Όλοι οι σιδηρόδρομοι της Κοινότητας εφαρμόζουν αυτή τη διεθνή ταρίφα.
3. Παρόλο που είναι πρόσφατο, το σχέδιο αυτό έχει ήδη αποδειχτεί δημοφιλές στους ηλικιωμένους πολίτες. Θα

συμβάλει στην ανάπτυξη του κοινωνικού τουρισμού και του τουρισμού εκτός τουριστικής περιόδου στην Κοινότητα, οι οποίοι είναι πρωτεύοντες στόχοι της ανακοίνωσης της Επιτροπής «Αρχικές κατευθυντήριες γραμμές για μία κοινοτική πολιτική για τον τουρισμό» ⁽¹⁾.

(¹) COM(82) 385, σ. 12.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1240/83

του κ. Pierre-Bernard Cousté (DEP – F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Οκτωβρίου 1983)

(84/C 31/25)

Θέμα: Πιθανή χρήση ρομπότ από τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις στα επόμενα χρόνια

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει εάν πραγματοποιήθηκε μια μελέτη σχετικά με την πιθανή χρήση ρομπότ στο μέλλον από τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, λόγω της σταδιακής μείωσης της δαπάνης για μια παρόμοια επένδυση;

Ποια είναι τα συμπεράσματα μιας τέτοιας έρευνας;

Ποιοι τομείς θα ήταν οι πλέον ενδιαφερόμενοι; Εντός ποιας προθεσμίας; Τι θα πράξει η Κοινότητα για να πληροφορήσει – και να βοηθήσει – τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις που επιθυμούν να εξοπλισθούν τοιούτῳ τρόπῳ;

Απάντηση του κ. Davignon

εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Δεκεμβρίου 1983)

Η Επιτροπή δεν πραγματοποίησε μια τέτοια μελέτη. Πάντως θα πρέπει να σημειωθεί ότι όλα τα κοινοτικά μέσα (κεφάλαια και δάνεια) για τη χρηματοδότηση των επενδύσεων συμβάλλουν στον εκσυγχρονισμό των ΜΜΕ και μπορούν, ιδιαίτερα, να διευκολύνουν τη χρήση ρομπότ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1242/83

της κ. Marijke van Hemeldonck (S – B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Οκτωβρίου 1983)

(84/C 31/26)

Θέμα: Η κρατική μεταλλευτική βιομηχανία Gécamines του Ζαΐρ

Έχει ήδη η Ευρωπαϊκή Κοινότητα χορηγήσει δάνειο (ή δάνεια) στην εταιρεία Gécamines στο πλαίσιο των συμφω-

νών της Λομέ; Αν έτσι συμβαίνει, πότε έγινε αυτό; Ποιο ήταν το ποσό (ή τα ποσά) που χορηγήθηκαν;

Έχει ζητήσει η Gécamines και πάλι δάνειο;

Αν ναι, ποιο είναι το ποσό αυτού του δανείου; Ποια είναι η στάση της Επιτροπής έναντι της αιτήσεως της εταιρείας; Πότε θα αποφασίσει σχετικά;

Απάντηση του κ. Pisani

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Δεκεμβρίου 1983)

Μετά από αίτηση της Δημοκρατίας του Ζαΐρ, η Κοινότητα, κατ' εφαρμογή των άρθρων 49 – 56 της συμφωνίας της Λομέ, συνέβαλε στην αποκατάσταση του δυναμικού παραγωγικότητας της Gécamines, δημόσιας εταιρείας επιφορτισμένης με την αξιοποίηση του ορυκτού πλούτου (χαλκός-κοβάλτιο) του Ζαΐρ.

Η παρέμβαση αυτή ανέρχεται σε 40 εκατομμύρια ECU, με τους όρους των ειδικών δανείων της συμφωνίας της Λομέ: 1 %, 40 χρόνια, 10 χρόνια περίοδος χάριτος. Η απόφαση χρηματοδότησης των σχεδίων ελήφθη στις 13 Ιουλίου 1982, βασισμένη στην ύπαρξη το 1980 και 1981 δυσμενών συνθηκών που επηρέαζαν την παραγωγική ικανότητα (απόφαση για τη δυνατότητα αποδοχής της αίτησης της 21ης Οκτωβρίου 1981). Η παρέμβαση αυτή έχει σαν σκοπό, σε κοινή συμφωνία με το Ζαΐρ, να βοηθήσει τη χώρα αυτή στην προσπάθεια ανάκαμψης που αναπτύσσει στον τομέα αυτόν. Η προσπάθεια αυτή εκφράζεται κυρίως με την προτεραιότητα που δίνεται στις επενδύσεις για τη διατήρηση και την ανανέωση της παραγωγής ιδίως ώσπου να φθάσει το επίπεδο των 470 000 τόνων χαλκού ανά έτος.

Δεν υποβλήθηκε στην Κοινότητα καμία άλλη αίτηση παρέμβασης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1260/83

της κ. Yvonne Théobald-Paoli (S – F)

προς τους Υπουργούς Εξωτερικών των δέκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τους συνερχόμενους στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(25 Οκτωβρίου 1983)

(84/C 31/27)

Θέμα: Προσβολές στην ελευθερία του τύπου στις Φιλιππίνες

Θα μπορούσαν οι Υπουργοί Εξωτερικών των Δέκα να προβούν σε διάβημα προς τις αρχές των Φιλιππίνων με σκοπό να επιτευχθεί αμέσως ο τερματισμός των διώξεων, θύματα των οποίων είναι οι δημοσιογράφοι και ο δημοκρατικός τύπος των Φιλιππίνων και του εξωτερικού, που κάλυψε τις διαδηλώσεις της αντιπολιτεύσεως στη Μανίλα.

λα κατόπιν της ανεξήγητης δολοφονίας του αρχηγού της αντιπολιτεύσεως, Benijo Aquino;

Απάντηση

(10 Ιανουαρίου 1984)

Οι Δέκα παρακολουθούν με προσοχή τα γεγονότα που διαδραματίζονται στις Φιλιππίνες. Σχετικά με την κατάσταση του τύπου και των δημοσιογράφων, οι Δέκα πιστεύουν ότι πρέπει να δράσουν με περίσκεψη, αποφεύγοντας κάθε είδους αντίδραση που θα μπορούσε να αποδειχθεί επιζήμια.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1268/83

των κκ. Roberto Costanzo και
Antonio del Duca (PPE-I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Οκτωβρίου 1983)

(84/C 31/28)

Θέμα: Χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕ στον τομέα της γεωργίας

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει σε ποια αναλογία οι χρηματοδοτήσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων αφορούσαν το γεωργικό τομέα κατά τη διετία 1981-1982 και ποιες περιοχές της Κοινότητας ωφελήθηκαν από αυτές;

Απάντηση του κ. Ortoli
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1983)

Στα δύο χρόνια, 1981-1982, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων δάνεισε συνολικά 122,43 εκατομμύρια ECU για προγράμματα γεωργικών εγχειροβελτιωτικών έργων και για μικρές και μεσαίες επενδύσεις στο γεωργικό τομέα, στις οποίες περιλαμβάνονται γεωργικά εγχειροβελτιωτικά έργα για την περιφερειακή ανάπτυξη της Ελλάδας, της Ιρλανδίας και της Ιταλίας. Αναλυτικότερα:

1. Κύρια προγράμματα γεωργικών εγχειροβελτιωτικών έργων

	Εθνικό νόμισμα ⁽¹⁾ Δρχ (εκατομμύρια)	ECU ⁽¹⁾ (εκατομμύρια)
ΕΛΛΑΔΑ		
Εκσυγχρονισμός και επέκταση έργων επιφανειακής άρδευσης στην πεδιάδα της Κόνιτσας (Ήπειρος) (1981)		
— Υπουργείο Συντονισμού	150	2,45
Έργα επιφανειακής άρδευσης στην πεδιάδα Βόιδα-Μαύρη (Ήπειρος) (1981)		
— Υπουργείο Συντονισμού	190	3,10
Έργα επιφανειακής άρδευσης στην πεδιάδα της Δράμας (Ανατολική Μακεδονία) (1981)		
— Υπουργείο Συντονισμού	460	7,51
Έργα επιφανειακής άρδευσης στην παράκτια πεδιάδα δυτικά του Νέστου (Ανατολική Μακεδονία) (1981)		
— Υπουργείο Συντονισμού	130	2,12
	<u>930</u>	<u>15,18</u>
ΙΡΛΑΝΔΙΑ		
Αποστράγγιση γεωργικών εκμεταλλεύσεων στις κομητείες Meath, Limerick και Mayo (1981)		
— Department of Finance	3,0	4,31
Αποστράγγιση γεωργικών εκμεταλλεύσεων στις κομητείες Meath, Limerick και Mayo (1982)		
— Department of Finance	3,0	4,38
	<u>6,0</u>	<u>8,69</u>

⁽¹⁾ Μετατροπές εθνικού νομίσματος/ECU σε τιμές που ισχύουν τη στιγμή που υπογράφεται η σύμβαση δανείου.

	Ιταλικές λίρες (εκατομμύρια)	ECU (εκατομμύρια)
ΙΤΑΛΙΑ		
Άρδευση και αποστράγγιση γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην πεδιάδα Cela, Σικελία (1981)		
— Cassa per il Mezzogiorno	20 000	15,79
Άρδευση και αποστράγγιση γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην πεδιάδα Campidano, Σαρδηνία (1981)		
— Cassa per il Mezzogiorno	11 000	8,83
	10 000	7,96
Φράγμα του ποταμού Ofanto και άρδευση γεωργικών εκμεταλλεύσεων στη νοτιοδυτική Foggia, Απουλία (1981)		
— Cassa per il Mezzogiorno	15 000	11,93
Άρδευση και αποστράγγιση γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην πεδιάδα Oristano, Σαρδηνία (1981)		
— Cassa per il Mezzogiorno	12 000	9,55
Αρδευτικά έργα στο Agro Pontino, Λάτιο (1981)		
— Cassa per il Mezzogiorno	12 000	9,55
Βελτίωση αρδευτικών δικτύων και αποστράγγιση γεωργικών εκμεταλλεύσεων στο Biferno, Molise· Stornara και Sinni, Απουλία και Basilicata· Tacina Alessi, Καλαβρία· Campidano και Oristano, Σαρδηνία (1981)		
— Cassa per il Mezzogiorno	20 000	15,20
	<u>100 000</u>	<u>78,81</u>
		<u>102,68</u>

2. Μικρές και μεσαίες γεωργικές επενδύσεις

Οι μικρές και μεσαίες επενδύσεις χρηματοδοτήθηκαν με συνολικά δάνεια (δηλ. βασικά με άνοιγμα πιστώσεων) που χορήγησε η ΕΤΕ σε διάφορους χρηματοδοτικούς οργανισμούς, οι οποίοι τα δανείζουν στη συνέχεια για επενδύσεις που έχουν επιλεγεί σε συμφωνία με την ΕΤΕ. Το 1981 και 1982 χορηγήθηκαν με συνολικά δάνεια για γεωργικές επενδύσεις 43 πιστώσεις αξίας 19,75 εκατομμύρια ECU.

Ελλάδα: 6,86 εκατ. ECU (437,47 εκατ. δραχμές)

Ιρλανδία: 10,36 εκατ. ECU (7,14 εκατ. ιρλανδικές λίρες)

Ιταλία: 2,53 εκατ. ECU (3 330 εκατ. ιταλικές λίρες)

Πολλές από τις πιστώσεις υποδιαιρέθηκαν για να καλύψουν μικρότερες γεωργικές επενδύσεις που φθάνουν σε μερικές περιπτώσεις μέχρι τους 700 δικαιούχους.

Στους παραπάνω αριθμούς δεν λαμβάνεται υπόψη η χρηματοδότηση της ΕΤΕ για διάφορες δραστηριότητες στενά συνδεδεμένες με το γεωργικό τομέα, όπως είναι π.χ. η μεταποίηση τροφίμων, η παραγωγή λιπασμάτων ή η επέκταση των εγκαταστάσεων γεωργικής εκπαίδευσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1269/83

των κκ. Roberto Costanzo και
Antonio del Duca (PPE – I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Νοεμβρίου 1983)

(84/C 31/29)

Θέμα: Εναρμόνιση των διατάξεων οδικής κυκλοφορίας

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή

α) έχει συνειδητοποιήσει την αύξηση των οδικών ατυχημάτων που προκαλούνται ή συμβαίνουν σε πολίτες που ταξιδεύουν σε άλλα κράτη μέλη;

β) έχει προβεί σε ακριβή εκτίμηση της ετήσιας αύξησης των αυτοκινήτων που ταξιδεύουν έξω από το κράτος μέλος το οποίο έχει χορηγήσει τον αριθμό κυκλοφορίας;

γ) δεν θεωρεί ότι πολλά ατυχήματα οφείλονται στο γεγονός ότι οι διατάξεις περί οδικής κυκλοφορίας και οδικής ασφαλείας των διαφόρων κρατών μελών παρουσιάζουν ακόμη μεγάλες διαφορές μεταξύ τους;

δ) ποιες πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει για την ασφάλεια και την προστασία των πολιτών που κινούνται στους δρόμους άλλου κράτους μέλους και ιδίως

για την πρόληψη και μείωση των ατυχημάτων που προκαλούνται από τα TIR και τα λεωφορεία;

Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1983)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία για τον αριθμό των ατυχημάτων των οποίων θύματα είναι οι πολίτες ενός κράτους μέλους σε άλλα κράτη μέλη ούτε για τον αριθμό των ιδιωτικών αυτοκινήτων που διασχίζουν τα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας.

Οι διεθνείς προσπάθειες για την ομοιομορφία των κανόνων κυκλοφορίας διεξάγονται ως επί το πλείστον από την Οικονομική Επιτροπή της Ευρώπης των Ηνωμένων Εθνών στη Γενεύη και από την Ευρωπαϊκή Συνδιάσκεψη των Υπουργών Μεταφορών, το πεδίο δράσης της οποίας εκτείνεται στις γειτονικές χώρες της Κοινότητας. Η ίδια η Επιτροπή συμμετέχει ενεργά στη δράση COST 30α, της οποίας αντικείμενο είναι η εφαρμογή ενός συστήματος ηλεκτρονικών μέσων που διευκολύνουν την κυκλοφορία στα μεγάλα οδικά δίκτυα.

Εξάλλου, η Επιτροπή έχει ήδη εκδώσει ένα μεγάλο αριθμό οδηγιών που αφορούν θέματα ασφάλειας στην κατασκευή των οχημάτων οδικής κυκλοφορίας. Περιμένει με ενδιαφέρον τα συμπεράσματα των σημερινών εργασιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την οδική ασφάλεια, πριν αποφασίσει ποια θα είναι ενδεχομένως τα μέτρα στα οποία θα δώσει προτεραιότητα στον τομέα αυτό για να ολοκληρώσει τα μέτρα που έχουν ήδη θεσπιστεί ή θεσπίζονται για το δίπλωμα οδήγησης, τον τεχνικό έλεγχο των αυτοκινήτων, τις κοινωνικές ρυθμίσεις όσον αφορά τις ώρες εργασίας και ανάπαυσης των επαγγελματιών μεταφορέων κλπ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1285/83

του κ. Peter Beazley (ED – GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Νοεμβρίου 1983)

(84/C 31/30)

Θέμα: Καύση αχύρων

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποια νομοθεσία υπάρχει σε κάθε από τα 10 κράτη μέλη όσον αφορά την καύση αχύρων. Εφόσον η καύση αχύρων απαγορεύεται επίσημα, αλλά ενδεχομένως επιτρέπεται υπό ορισμένους περιορισμούς, μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει με ακρίβεια ποιοι είναι αυτοί οι περιορισμοί;

Εάν υφίσταται σχετική νομοθεσία σε ορισμένα κράτη μέλη, μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν σκοπεύει να εναρμονίσει αυτή τη νομοθεσία σ' όλη την Κοινότητα;

Εάν δεν υπάρχει τέτοια νομοθεσία μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν προτίθεται να ενεργήσει σε κοινοτικό επίπεδο για να ρυθμίσει αυτό το θέμα;

Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1983)

Η Επιτροπή είχε ήδη την ευκαιρία στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1082/83 του κ. Robert Jackson ⁽¹⁾, να δηλώσει ότι δεν είχε λεπτομερείς πληροφορίες στη διάθεσή της σχετικά με τις ρυθμίσεις που διέπουν την καύση του άχυρου και της καλαμιάς μετά τη συγκομιδή σε όλα τα κράτη μέλη. Φαίνεται ωστόσο ότι το κάψιμο του άχυρου δεν διέπεται από την εθνική νομοθεσία των κρατών μελών αλλά υποβάλλεται, όπως επί παραδείγματι στη Γαλλία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και στο Ηνωμένο Βασίλειο, σε ρύθμιση των τοπικών αρχών βάσει των γεωργικών, οικολογικών και των άλλων συνθηκών που επικρατούν στη συγκεκριμένη περιοχή. Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή δεν κρίνει ότι μία ρύθμιση σε κοινοτικό επίπεδο θα ήταν χρήσιμη.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 24 της 3. 1. 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1294/83

του κ. Robert Moreland (ED – GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Νοεμβρίου 1983)

(84/C 31/31)

Θέμα: Διατάξεις όσον αφορά τους λογαριασμούς στο σχέδιο πέμπτης οδηγίας για το Δίκαιο των Επιχειρήσεων

Μετά από την αναθεώρηση του σχεδίου πέμπτης οδηγίας για το Δίκαιο των Επιχειρήσεων ⁽¹⁾, θα ήθελε η Επιτροπή να διευκρινίσει:

1. Γιατί δεν συμφωνεί ότι η έννοια του τακτικού αποθεματικού στο άρθρο 49 είναι τώρα ξεπερασμένη και δεν θα έπρεπε κανονικά να περιλαμβάνεται στο σύγχρονο δίκαιο, που προϋποθέτει ότι το κεφάλαιο θα πρέπει να είναι μεγαλύτερο καταρχήν και ότι το άρθρο 49 θα πρέπει να διαγραφεί;
2. Γιατί δεν συμφωνεί ότι το άρθρο 50 θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί σαφές ότι το διοικητικό όργανο θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να μειώσει το ποσό που έχουν δικαίωμα να διαθέτουν οι

μέτοχοι και να καταρτίσει πίνακα για το πού θα μπορούσαν να τοποθετηθούν τα αποθέματα των μη κατανεμημένων κερδών·

3. Την ακριβή σημασία των λέξεων «τα πρόσωπα που έκαναν το λογιστικό έλεγχο» στο άρθρο 54 (1)·
4. Γιατί δεν συμφωνεί ότι το άρθρο 57 (2) είναι περιττό και θα πρέπει να καταργηθεί·
5. Γιατί δεν συμφωνεί ότι θα έπρεπε το άρθρο 63 να προβλέπει τροποποίηση των ελεγμένων λογαριασμών ώστε να υπάρχει η δυνατότητα να αποσυρθεί η αντίθετη γνώμη των ελεγκτών πριν καταστούν άκυρα ή ακυρώσιμα όλα τα ψηφίσματα του Οργάνου που είναι αρμόδιο για την έγκριση των ετήσιων λογαριασμών;

(¹) ΕΕ αριθ. C 240 της 9. 9. 1983, σ. 2.

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1983)

1. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το άρθρο 49 της τροποποιημένης πρότασης (¹) προβλέπει πρόσθετη εγγύηση για τους πιστωτές και τα μέλη, ανεξάρτητα από τις διατάξεις που αφορούν το κεφάλαιο και περιέχονται στην οδηγία 77/91/ΕΟΚ (²). Σύμφωνα με τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (³), το τακτικό αποθεματικό μπορεί να μεταφερθεί στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο και τα κράτη μέλη μπορούν να αποκλείσουν τις εταιρείες επενδύσεων με διαφορετικό μερίδιο κεφαλαίου.

2. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η γενική συνεδρίαση πρέπει καταρχήν να καθορίσει πώς πρέπει να κατανέμονται τα γενικά κέρδη. Πάντως η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι το μνημόνιο ή τα άρθρα μπορούν να προβλέπουν τη διάθεση εκ μέρους του διοικητικού οργάνου μέρους των γενικών κερδών, που δεν υπερβαίνουν το 50 %, π.χ. διαθέτοντάς το για αποθέματα. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τη διάταξη αυτή χωρίς τροποποίηση (³).

3. Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι οι εν λόγω λέξεις είναι ασαφείς. Τα αρμόδια πρόσωπα τόσο φυσικά όσο και νομικά καλύπτονται από τη διάταξη.

4. Η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι σημαντικό να προσδιοριστεί ότι ένας ορκωτός λογιστής δεν πρέπει να λαμβάνει άλλο όφελος από την αμοιβή εφόσον αυτή η αρχή είναι σημαντική για την ανεξαρτησία του ορκωτού λογιστή. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τη διάταξη αυτή χωρίς τροποποίηση (³).

5. Δυνάμει του άρθρου 63 (3), το άρθρο 45 ισχύει γ' αυτό το λόγο αποτρέποντας κάθε νομική αμφισβήτηση σ'

αυτές τις αποφάσεις όπου η κατάσταση έχει μεταβληθεί ουσιαστικά.

(¹) ΕΕ αριθ. C 240 της 9. 9. 1983.

(²) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977.

(³) ΕΕ αριθ. C 149 της 14. 6. 1982.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1297/83

του κ. Andrew Pearce (ED – GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Νοεμβρίου 1983)

(84/C 31/32)

Θέμα: Επισιτιστική βοήθεια στη Σομαλία

Γιατί η Επιτροπή χορηγεί σκληρό σίτο ως επισιτιστική βοήθεια στη Σομαλία τη στιγμή που είναι ελλειμματικό προϊόν στην Κοινότητα και ακατάλληλο προς χρήση από τους πρόσφυγες;

Απάντηση του κ. Pisani
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Δεκεμβρίου 1983)

Μολονότι είναι αλήθεια ότι το προϊόν αυτό είναι γενικά ελλειμματικό στην Κοινότητα, ορισμένες περιοχές του Νότου έχουν διαρθρωτικά πλεονάσματα – σήμερα τα αποθέματα σκληρού σίτου που δόθηκαν στην παρέμβαση ανέρχονται συνολικά σε 633 000 τόνους στην Ιταλία και 70 000 τόνους στην Ελλάδα.

Ο σκληρός σίτος ζητήθηκε ειδικά, στην περίπτωση αυτή, από την Υπάτη Αρμοστεία για τους Πρόσφυγες σε συνεργασία με την Κυβέρνηση και με το Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα. Το προϊόν αυτό είναι ιδιαίτερα προσφιλές στους πρόσφυγες από το Ogađen που το χρησιμοποιούν για να κάνουν ένα είδος κουσκούς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1298/83

του κ. Andrew Pearce (ED – GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Νοεμβρίου 1983)

(84/C 31/33)

Θέμα: Έξοδα συντήρησης και επίβλεψης στα λιμάνια

Θα αναλάβει η Επιτροπή τη διαξαγωγή μελέτης σχετικά με τις ανόμοιες ρυθμίσεις που ισχύουν στα κράτη μέλη όσον αφορά τα έξοδα συντήρησης και επίβλεψης στα λιμάνια όπως έχουν καθορισθεί από τις κρατικές αρχές ή από τα πρακτορεία λειτουργίας λιμένων, τα οποία χρεώ-

νονται στους πλοιοκτήτες που αγκυροβολούν τα πλοία τους στα εν λόγω λιμάνια;

**Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Δεκεμβρίου 1983)**

Η ομάδα εργασίας για τους λιμένες διεξήγαγε κατά την περίοδο 1977-1979 υπό την προεδρία της Επιτροπής έρευνα για τους λιμενικούς δασμούς στους οποίους συμπεριλαμβάνονται οι δασμοί συντήρησης. Η έρευνα αυτή αποκάλυψε ότι μόνο στα λιμάνια του Ηνωμένου Βασιλείου χρεώνεται στους πλοιοκτήτες ιδιαίτερος δασμός συντήρησης. Πουθενά αλλού στην Κοινότητα δεν έγινε αντιληπτός παρόμοιος ιδιαίτερος δασμός.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1305/83

της κ. Antoinette Spaak (NI-B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Νοεμβρίου 1983)

(84/C 31/34)

Θέμα: Αναγνώριση της ισοτιμίας των διπλωμάτων

Θα μπορούσε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει εάν σκοπεύει μελλοντικά να υποβάλει προτάσεις που αποσκοπούν στην αναγνώριση της ισοτιμίας των διπλωμάτων εργαστηριακών τεχνικών;

Εάν όχι, ποιοι είναι οι λόγοι;

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1983)**

Η Επιτροπή δεν περιλαμβάνει στις προτεραιότητές της την επεξεργασία προτάσεων οδηγίας σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων εργαστηρίων τεχνικού.

Η Επιτροπή προτίθεται να δώσει προτεραιότητα στις εργασίες σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των ατόμων που εργάζονται στον τομέα της υγιεινής με την ευρεία έννοια του όρου.

Οι εργασίες αυτές, όπως είχε ήδη την ευκαιρία να αναφέρει η Επιτροπή στην απάντησή της σε άλλες γραπτές ερωτήσεις ⁽¹⁾, αφορούν τους φαρμακοποιούς και την κατάρτιση των παθολόγων.

⁽¹⁾ Παράβαλλε ιδίως: απαντήσεις στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1011/81 του κ. Diligent (ΕΕ αριθ. C 309 της 30. 11. 1981), αριθ. 843/81 του κ. Diligent (ΕΕ αριθ. C 278 της 29. 10. 1981) και αριθ. 736/82 του κ. Seefeld (ΕΕ αριθ. C 232 της 6. 9. 1982).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1310/83

του κ. Kenneth Collins (S-GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Νοεμβρίου 1983)

(84/C 31/35)

Θέμα: Φόρος στις λιπαρές ουσίες

Αποδέχεται η Επιτροπή ότι δεν πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις με οργανώσεις καταναλωτών όσον αφορά τη φορολογία των λιπαρών ουσιών;

Δεν συμφωνεί η Επιτροπή ότι η επιβολή φορολογίας σε βασικές τροφές θα πλήξει σκληρότερα τους καταναλωτές με χαμηλά εισοδήματα και ότι δεν θα επιλύσει το πρόβλημα των πλεονασμάτων γάλακτος αυξάνοντας την τιμή προϊόντων που είναι σε άμεσο ανταγωνισμό με το βούτυρο;

**Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1983)**

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το άρθρο 43 της συνθήκης ΕΟΚ στο οποίο βασίστηκε για την πρόταση κανονισμού για φόρο σε ορισμένες λιπαρές ουσίες δεν προβλέπει διαβουλεύσεις ούτε με δημόσιους φορείς ούτε με επαγγελματικές οργανώσεις.

Ωστόσο, κατά τη συνάντησή τους με το μέλος της Επιτροπής που είναι επιτετραμμένο με τη γεωργία η οποία πραγματοποιήθηκε στις 22 Σεπτεμβρίου 1983 με θέμα το σύνολο των προτάσεων προσαρμογής της ΚΓΠ ⁽¹⁾, οι εκπρόσωποι των οργανώσεων των καταναλωτών είχαν την ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το φόρο στις λιπαρές ουσίες πριν συντάξει η Επιτροπή την πρότασή της.

Επίσης, η Επιτροπή καθ' όλη τη διάρκεια της προετοιμασίας της πρότασής της μάθαινε, σε γενικές γραμμές, τις γνώμες των οργανώσεων των καταναλωτών με τις επαφές που είχε μαζί τους τα προηγούμενα χρόνια.

Η επίπτωση του φόρου που πρότεινε η Επιτροπή (7,5 ECU ανά 100 χγρ ελαίων ή ακατέργαστων λιπών) στα έξοδα ενός νοικοκυριού τεσσάρων ατόμων ανέρχεται σε 0,625 ECU το μήνα. Η επίπτωση αυτή είναι ελάχιστη και πολύ κατώτερη από εκείνη που θα μπορούσε να προκύψει από τις συνηθισμένες διακυμάνσεις τιμών.

Η Επιτροπή, όπως το ανέφερε ήδη στο έγγραφό της για την κοινή γεωργική πολιτική, υπενθυμίζει ότι ο φόρος για ορισμένες λιπαρές ουσίες δεν μπορεί να θεωρηθεί μεμονωμένο μέτρο, αλλά μέτρο που αποτελεί μέρος ενός ευρύτερου συνόλου στο οποίο συμπεριλαμβάνονται και τα μέτρα που προτείνονται για τον ίδιο το γαλακτοκομικό τομέα και ιδιαίτερα εκείνα που αφορούν τις εισφορές συνυπευθυνότητας. Όλα αυτά τα μέτρα λοιπόν αποσκοπούν στην επίτευξη μεγαλύτερης ισορροπίας στον τομέα των λιπαρών ουσιών.

⁽¹⁾ COM(83) 500 τελικό, της 28. 7. 1983, Δελτίο ΕΟΚ - Συμπλήρωμα 4/83.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1314/83**του κ. Luc Beyer de Ryke (L-B)****προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(18 Νοεμβρίου 1983)**(84/C 31/36)*

Θέμα: Πολωνία — Κατηγορίες εναντίον ηγετών του KOR

Οι κκ. Kurop, Michnik, Wujec και Romaszewski κατηγορήθηκαν από τις πολωνικές αρχές για προπαρασκευαστικές ενέργειες συνομοσίας κατά του κράτους, αν και έχουν συλληφθεί από τις 13 Δεκεμβρίου 1981.

Έναντι αυτής της νέας κατάφυρης παραβίασεως των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των συμφωνιών του Ελσίνκι από το πολωνικό κράτος, ποια είναι η αντίδραση του Συμβουλίου και ποια είναι τα πολιτικά και διπλωματικά μέτρα που προτίθεται να λάβει;

Απάντηση**των Υπουργών Εξωτερικών****των δέκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας***(10 Ιανουαρίου 1984)*

Οι Δέκα παρακολούθησαν με ανησυχία την τύχη των προαναφερθέντων μελών του KOR. Συνεχίζουν να ελπίζουν όμως ότι και οι τέσσερις θα επωφεληθούν από τα πρόσφατα μέτρα της πολωνικής κυβέρνησης για τους πολιτικούς κρατουμένους. Οι Δέκα θα παρακολουθούν από κοντά το θέμα, και θα φροντίσουν για το εάν και τότε θα είναι σκόπιμο να αναληφθεί μελλοντική δράση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1344/83**της κ. Bodil Boserup (COM-DK)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(28 Νοεμβρίου 1983)**(84/C 31/37)*

Θέμα: Εκπαιδευτικό πρόγραμμα για νέους στην Ιαπωνία

Με αφορμή την εξέταση από την Επιτροπή Προϋπολογισμών του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2 του οικονομικού 1983, όπου καταβλήθηκε προσπάθεια να αυξηθούν οι πιστώσεις του κονδυλίου 7775 περί «Εκλεκτικών μέτρων για τη βελτίωση των γνώσεων για την ιαπωνική αγορά» από 2 250 000 ECU σε 2 600 000, παρακαλείται η Επιτροπή να μας πληροφορήσει εάν σκοπεύει επίσης να στείλει νεαρούς εργάτες και τεχνίτες στην Ιαπωνία για να μάθουν από κοντά πώς λειτουργεί η ιαπωνική βιομηχανία.

Απάντηση του κ. Haferkamp**εξ ονόματος της Επιτροπής***(20 Δεκεμβρίου 1983)*

Στα πλαίσια των μέτρων για την προώθηση των ευρωπαϊκών εξαγωγών προς την Ιαπωνία ή τη βελτίωση των γνώσεων για την Ιαπωνία (θέση προϋπολογισμού 7775) δεν προβλέπεται, προς το παρόν, να σταλούν νέοι εργαζόμενοι, ειδικευμένοι ή μη, στην Ιαπωνία.

Η αποστολή εργαζομένων θα απαιτούσε πολύ μακρόχρονη προετοιμασία (προβλήματα γλώσσας, συνηθειών εργασίας, κοινωνικών ασφαλίσεων, αστικής ευθύνης κλπ. . .) για να προβλεφθεί η οργάνωση παρόμοιων πρακτικών εξασκήσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1347/83**του κ. André Bord (DEP-F)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(28 Νοεμβρίου 1983)**(84/C 31/38)*

Θέμα: Εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών και υπηρεσιών στην ΕΟΚ

Είναι γνωστό το ενδιαφέρον που έχει δείξει η Επιτροπή για την κατάργηση των εμποδίων που τίθενται στην ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών και υπηρεσιών στην Κοινότητα. Μεταξύ αυτών των εμποδίων τα πλέον διαδεδομένα είναι συχνά τα υπό μορφή προδιαγραφών ποιότητας, πράγμα που δίδει την ευκαιρία σε πρακτικές προστατευτισμού που ζημιώνουν την καλή λειτουργία της αγοράς. Ένα νέο παράδειγμα είναι ο λεγόμενος «πόλεμος της μπίρας». Σ' αυτή την υπόθεση, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας βασιζόμενη σε προδιαγραφές καθαρότητας του 16ου αιώνα δικαιολογεί την άρνησή της να εισάγει μπίρα που προέρχεται από τη Γαλλία. Εκτός από τη σημαντική απώλεια κέρδους για τους ζυθοποιούς, αυτού του είδους η πρακτική, εάν γενικευθεί και σε άλλα προϊόντα, θα είναι ιδιαίτερα επιζήμια. Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει γρήγορα και αποτελεσματικά μέτρα ώστε να επιτρέψει τη διεξαγωγή κανονικών εξαγωγών προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας αυτού του ιδιαίτερου προϊόντος, της μπίρας;

Απάντηση του κ. Narjes**εξ ονόματος της Επιτροπής***(21 Δεκεμβρίου 1983)*

Όπως η Επιτροπή έχει ήδη εξηγήσει, κατά το παρελθόν και τελευταία στην απάντηση την οποία έδωσε στη γραπτή ερώτηση H-331/81 του K. Pearce (!) τον Οκτώβριο, κίνησε διαδικασία επί παραβάσει εναντίον της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την απαγόρευση εμπορίας ορισμένων ειδών μπίρας που παρασκευάζονται και τίθενται στο εμπόριο σε άλλα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν αλλά

που διαφέρουν από τις γερμανικές διατάξεις στον τομέα αυτό.

Η Επιτροπή μελετά σήμερα την απάντηση την οποία έστειλαν οι γερμανικές αρχές στην αιτιολογημένη γνώμη που τους απηύθυνε.

(¹) Αναληπτικά πρακτικά της συνεδρίας της 12. 10. 1983, παράρτημα II.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1351/83

του κ. George Patterson (ED – GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Νοεμβρίου 1983)

(84/C 31/39)

Θέμα: Διαφήμιση της ενισχύσεως που χορηγεί η Κοινότητα για τα ελληνικά μνημεία

Έχουν χορηγηθεί από την Κοινότητα κεφάλαια για την αναστήλωση του Παρθενώνα στην Αθήνα;

Σε καταφατική περίπτωση, ποια μέτρα λαμβάνονται για να διαφημισθεί το γεγονός αυτό στον ίδιο τον αρχαιολογικό χώρο;

Απάντηση του κ. Thorn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Δεκεμβρίου 1983)

Για τη συντήρηση του Παρθενώνα έχει διατεθεί πίστωση 500 000 ECU που είναι εγγεγραμμένη στη θέση 6706 την οποία το Κοινοβούλιο δημιούργησε και ενέκρινε στον προϋπολογισμό του 1983.

Ο ελληνικός τύπος έχει ήδη προβάλει τη συνεισφορά της Κοινότητας, ιδίως αναφέροντας τη συνέντευξη τύπου που έδωσε η Υπουργός Πολιτισμού και Επιστημών στις 31 Αυγούστου 1983 σχετικά με τις εργασίες στην Ακρόπολη.

Όταν αρχίσει η επιχείρηση διάσωσης του Παρθενώνα (δηλαδή πολύ σύντομα), η Επιτροπή θα εξετάσει με τις ελληνικές αρχές τις συνθήκες υπό τις οποίες θα είναι δυνατό να εξασφαλιστεί ειδική πληροφόρηση επιτόπου και στα άλλα κράτη μέλη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1360/83

του κ. Andrew Pearce (ED – GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Νοεμβρίου 1983)

(84/C 31/40)

Θέμα: Χρήση των μεταφορών Stabex

Τι μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή κατά το 1982 και το 1983 για να ελέγξει ότι οι μεταφορές Stabex χρησιμοποιήθη-

καν πράγματι για το σκοπό που αναφερόταν στην αίτηση για την κάθε συγκεκριμένη μεταφορά;

Απάντηση του κ. Pisani
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Δεκεμβρίου 1983)

Το άρθρο 41 παράγραφος 2 ορίζει ότι «... πριν από την υπογραφή της σύμβασης μεταφοράς, το κράτος ΑΚΕ που υπέβαλε την αίτηση παρέχει στην Επιτροπή στοιχεία για την πιθανή χρήση της μεταφοράς.»

Όσον αφορά τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται μετά την πραγματοποίηση της μεταφοράς, το άρθρο 41 παράγραφος 3 ορίζει ότι «το δικαιούχο κράτος ΑΚΕ ενημερώνει την Επιτροπή εντός 12 μηνών, από της υπογραφής της σύμβασης μεταφοράς, σχετικά με τη χρήση των μεταφερθέντων πόρων στην οποία προέβη.»

Το άρθρο 41 παράγραφος 2 έχει τηρηθεί σε κάθε περίπτωση μεταφοράς. Όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 41 παράγραφος 3, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην γραπτή ερώτησή του αριθ. 582/83 (¹).

Στις περιπτώσεις που μπορεί να γίνει σύγκριση των πληροφοριών ανάλογα με τις δύο διατάξεις, το συμπέρασμα είναι ότι σε όλες τις περιπτώσεις εκτός από μία, η τελική χρήση της μεταφοράς ήταν σύμφωνη με την πιθανή χρήση.

Βάσει πληροφοριών που έλαβαν το 1982 και το 1983, οι υπηρεσίες της Επιτροπής καταρτίζουν έκθεση σχετικά με τη χρήση των μεταφορών για τα έτη εφαρμογής 1980 και 1981. Η έκθεση θα είναι έτοιμη το πρώτο τρίμηνο του 1984 οπότε θα διαβιβαστεί στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

(¹) ΕΕ αριθ. C 257 της 26. 9. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1365/83

του κ. Andrew Pearce (ED – GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Νοεμβρίου 1983)

(84/C 31/41)

Θέμα: Μεταφορές με βάση το σύστημα Stabex

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι, για λόγους ίσης μεταχείρισης, η παροχή γενικής βοήθειας στις χώρες που λαμβάνουν μεταφορές με βάση το σύστημα Stabex θα έπρεπε να μειωθούν ώστε να μη λαμβάνουν τελικά αυτές μεγαλύτερο μερίδιο από όσο δικαιούνται από τις πιστώσεις του ΕΤΑ;

Απάντηση του κ. Pisani
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1983)

Ο κύριος σκοπός του συστήματος Stabex, όπως καθορίζεται από τα άρθρα 23 έως 47 της σύμβασης Λομέ II, είναι η αντιστάθμιση, μέσω μεταφορών, της μείωσης των εσόδων από τις εξαγωγές των χωρών ΑΚΕ από προϊόντα από τα οποία εξαρτάται η οικονομία τους.

Ο αντισταθμιστικός χαρακτήρας του συστήματος Stabex επιβεβαιώνεται ακόμα περισσότερο στο άρθρο 43 της σύμβασης το οποίο προβλέπει τη συνεισφορά των χωρών ΑΚΕ στην κάλυψη των πόρων του Stabex, εάν το επιτρέπει το ύψος των εσόδων από τις εξαγωγές προϊόντων.

Λόγω αυτού του ειδικού χαρακτηριστικού του συστήματος Stabex σε σύγκριση με άλλες μορφές ενίσχυσης που προβλέπονται στη σύμβαση, η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τη γνώμη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, ότι οι

μεταφορές βάσει του Stabex θα μπορούσαν να ληφθούν υπόψη στην απόφαση σχετικά με το συνολικό ποσό ηνισχύσεων που χορηγούνται σε κάθε χώρα ΑΚΕ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1391/83

του κ. Andrew Pearce (ED - GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Δεκεμβρίου 1983)

(84/C 31/42)

Θέμα: Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης

Ποια είναι τα ποσά που καταβλήθηκαν και πότε ακριβώς, από την αρχή του 1981, από κάθε κράτος μέλος προς το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης και για ποιο Ταμείο έγινε κάθε πληρωμή;

Απάντηση του κ. Pisani
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Δεκεμβρίου 1983)

Στους ακόλουθους πίνακες παρέχονται λεπτομέρειες σχετικά με τα ποσά που κατέβαλε κάθε κράτος μέλος στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης κατά τα δύο εξάμηνα του 1981 και ανά τρίμηνο από τον Ιανουάριο του 1982.

Δεδομένου ότι το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης χρησιμοποιείται στον προϋπολογισμό σαν ενιαίο Ταμείο δεν είναι δυνατόν να δοθούν χωριστά ποσοστά των ετησίων συνεισφορών των κρατών μελών στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης σε σχέση με τα ποσά που προβλέπονται για τις διάφορες συμβάσεις του Ταμείου.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Συνεισφορές των κρατών μελών από το 1981 μέχρι το τέλος Σεπτεμβρίου 1983

	Νόμισμα	1981: Εξάμηνο μέχρι	
		30 Μαρτίου	31 Δεκεμβρίου
Βέλγιο	BFR	713 091 275	709 157 272
Δανία	DKR	53 014 941	52 658 941
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	DM	186 479 300	181 254 774
Γαλλία	FF	426 641 160	429 019 279
Ελλάδα	DR	—	—
Ιρλανδία	IRL	1 155 745	1 149 192
Ιταλία	LIT	40 576 173 300	41 402 025 600
Λουξεμβούργο	LFR	22 921 356	22 693 033
Κάτω Χώρες	HFL	61 511 195	61 201 390
Ηνωμένο Βασίλειο	UKL	26 912 119	28 390 980

	Νόμισμα	1982: Τρίμηνο μέχρι	
		31 Μαρτίου	30 Ιουνίου
Βέλγιο	BFR	433 297 281	471 713 728
Δανία	DKR	32 321 405	33 043 033
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	DM	107 911 794	106 300 000
Γαλλία	FF	271 363 801	271 741 294
Ελλάδα	DR	—	—
Ιρλανδία	IRL	700 775	697 848
Ιταλία	LIT	26 392 437 450	26 413 878 600
Λουξεμβούργο	LFR	13 865 513	15 094 839
Κάτω Χώρες	HFL	35 885 517	35 452 808
Ηνωμένο Βασίλειο	UKL	18 064 004	17 837 802
		30 Σεπτεμβρίου	31 Δεκεμβρίου
Βέλγιο	BFR	477 611 858	476 666 305
Δανία	DKR	33 219 600	33 918 780
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	DM	103 938 472	103 770 641
Γαλλία	FF	286 273 689	290 689 003
Ελλάδα	DR	—	—
Ιρλανδία	IRL	699 817	702 269
Ιταλία	LIT	26 834 610 600	26 824 901 400
Λουξεμβούργο	LFR	15 195 066	15 253 321
Κάτω Χώρες	HFL	34 918 253	34 513 283
Ηνωμένο Βασίλειο	UKL	17 572 968	17 430 377

	Νόμισμα	1983: Τρίμηνο μέχρι		
		31 Μαρτίου	30 Ιουνίου	30 Σεπτεμβρίου
Βέλγιο	BFR	471 851 789	463 130 661	471 243 483
Δανία	DKR	35 003 749	34 991 101	34 796 436
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	DM	110 533 140	108 529 741	108 759 576
Γαλλία	FF	291 622 954	290 006 328	304 385 788
Ελλάδα	DR	113 327 598	113 858 344	126 014 475
Ιρλανδία	IRL	718 503	711 885	745 889
Ιταλία	LIT	26 990 031 550	27 164 322 165	27 184 091 240
Λουξεμβούργο	LFR	15 882 090	15 588 545	15 861 615
Κάτω Χώρες	HFL	33 337 619	32 938 405	33 215 026
Ηνωμένο Βασίλειο	UKL	18 546 677	19 884 595	18 325 127

